

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N°1/2018
Avisos N° 1 al 30
Información vigente al
31 de Enero de 2018

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA
Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS
- III RADIOAVISOS NÁUTICOS
- IV INFORMACIÓN NÁUTICA
- V CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A PUBLICACIONES NÁUTICAS
- VII LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NÁUTICAS
- VIII REPORTES DE LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1/2018
Avisos N° 1 al 30
Información vigente al
31 de Enero de 2018

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700

Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Página Web: <http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1>
Marea en tiempo real BAHÍA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) PABLO TABAREZ
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma.

2.- CLASIFICACIÓN DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección II se incluye las correcciones a Cartas Náuticas, así como los pegotes para las mismas. En la Sección VI figuran las nuevas páginas (a incluir o sustituir) para las Publicaciones Náuticas.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NÁUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2017(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos.

3.- PERÍODO DE EMISIÓN Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACIÓN

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACIÓN

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLÉS

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada con la finalidad de facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACIÓN NÁUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

PÁGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 1

Montevideo, 31 de Enero de 2018.-

CARTAS

N° CARTA	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
50	2011	24/2018	/	/	/
52	2007	*25/2018			
60	2013	24-*25/2018			
62	2014	*25/2018			
805	2013	*26/2018			
806	2013	*27/2018			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*25-*26-*27/2018	/	/	/

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

ÍNDICE GENERAL**AVISOS GENERALES**

AVISOS N° 1 AL 23 - Ver en Sección IV - INFORMACIÓN NÁUTICA Pág. 29

AVISOS DEFINITIVOS

24/2018	RÍO DE LA PLATA NOVEDADES DE BALIZAMIENTO RÍO DE LA PLATA BUOYAGE NEWS	Pág. 7
*25/2018	RÍO DE LA PLATA CANAL SAN GABRIEL NOVEDADES DE BALIZAMIENTO RÍO DE LA PLATA CANAL SAN GABRIEL BUOYAGE NEWS	Pág. 7
*26/2018	RÍO URUGUAY CANAL DE CASA BLANCA NOVEDADES DE BALIZAMIENTO RÍO URUGUAY CANAL DE CASA BLANCA BUOYAGE NEWS	Pág. 9
*27/2018	RÍO URUGUAY PROXIMIDADES PUERTO DE PAYSANDÚ NOVEDADES DE BALIZAMIENTO RÍO URUGUAY PUERTO DE PAYSANDÚ VICINITY BUOYAGE NEWS	Pág. 10

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*28/2018(T)	RÍO DE LA PLATA FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO RÍO DE LA PLATA OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT ANCHORED	Pág. 13
*29/2018(T)	RÍO DE LA PLATA CANALES A MARTÍN GARCÍA BARRA DE SAN PEDRO	Pág. 14
*30/2018(P)	NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA PUBLICACIÓN N° 5 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION PUBLICATION N° 5 LIST OF LIGHTS	Pág. 14
Ver en Sección II - AVISOS A LOS NAVEGANTES		Pág. 11

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS DEFINITIVOS

24/2018 RÍO DE LA PLATA
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
CARTAS NÁUTICAS N° 50 y 60 (última corrección 50: *78/2017 - 60: 72/2017)
CARTA NÁUTICA N° 50

Sustituir	leyenda	Des(2)B. 8s	34° 47.00' S	057° 23.20' W
	por	Des(2)B. 10s en	34° 55.75' S	057° 13.00' W
			35° 15.15' S	057° 03.00' W

CARTA NÁUTICA N° 60

Sustituir	leyenda	Des(2)B. 8s	34° 31.25' S	058° 14.18' W
	por	Des(2)B. 10s en	34° 32.20' S	057° 57.80' W

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval. Aviso N° *192/01-12-2017

RÍO DE LA PLATA
BUOYAGE NEWS
NAUTICAL CHARTS N° 50 and 60 (previous update 50: *78/2017 - 60: 72/2017)
NAUTICAL CHART N° 50

Replace	legend	Des(2)B. 8s	34° 47.00' S	057° 23.20' W
	by	Des(2)B. 10s in	34° 55.75' S	057° 13.00' W
			35° 15.15' S	057° 03.00' W

NAUTICAL CHART N° 60

Replace	legend	Des(2)B. 8s	34° 31.25' S	058° 14.18' W
	by	Des(2)B. 10s in	34° 32.20' S	057° 57.80' W

Authority: Servicio de Hidrografía Naval. Notice N° *192/01-12-2017

*25/2018 RÍO DE LA PLATA
CANAL SAN GABRIEL
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
CARTAS NÁUTICAS N° 52, 60, 62 (última corrección 52: 48/2017 - 60: 24/2018 - 62: 32/2017)
PUBLICACIÓN N° 5 (última corrección *83/2017)
CARTAS NÁUTICAS N° 52, 62

Mover		y leyenda N° 1 Des.V. 5s de	34° 28.77' S	057° 53.67' W
		a	34° 28.62' S	057° 53.70' W

Eliminar			34° 28.32' S	057° 51.73' W
----------	-------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------	---------------

Insertar		y leyenda Des(3)B. 10s	34° 28.40' S	057° 51.79' W
----------	-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------	--------------	---------------

CARTA NÁUTICA N° 60

Mover		de	34° 28.77' S	057° 53.67' W
		a	34° 28.62' S	057° 53.70' W

Insertar			34° 28.40' S	057° 51.79' W
----------	-------------------------------------------------------------------------------------	--	--------------	---------------

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS DEFINITIVOS
PUBLICACIÓN N° 5

Sustituir páginas 47°/48^d
 por páginas 47°/48^e

Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
 CANAL SAN GABRIEL
 BUOYAGE NEWS

NAUTICAL CHARTS N° 52, 60, 62 (previous update **52**: 48/2017 - **60**: 24/2018 - **62**: 32/2017)

PUBLICATION N° 5 (previous update *83/2017)

NAUTICAL CHARTS N° 52, 62

Move		and legend N° 1 Des.V. 5s from to	34° 28.77' S 34° 28.62' S	057° 53.67' W 057° 53.70' W
Delete			34° 28.32' S	057° 51.73' W
Insert		and legend Des(3)B. 10s	34° 28.40' S	057° 51.79' W

NAUTICAL CHART N° 60

Move		from to	34° 28.77' S 34° 28.62' S	057° 53.67' W 057° 53.70' W
Insert			34° 28.40' S	057° 51.79' W

PUBLICATION N° 5

Replace pages 47°/48^d
 by pages 47°/48^e

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS DEFINITIVOS

*26/2018 RÍO URUGUAY
CANAL DE CASA BLANCA
NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
CARTA NÁUTICA N° 805 (*última corrección *74/2017*)
PUBLICACIÓN N° 5 (*última corrección *25/2018*)
CARTA NÁUTICA N° 805
Insertar gráficos adjuntos al final de la Sección II.

PUBLICACIÓN N° 5

Insertar nueva página 130 bis

Anula Aviso Temporario *52/2017(T)

Autoridad: SOHMA

RÍO URUGUAY
CANAL DE CASA BLANCA
BUOYAGE NEWS
NAUTICAL CHART N° 805 (*previous update *74/2017*)
PUBLICATION N° 5 (*previous update *25/2018*)
NAUTICAL CHART N° 805
Insert the accompanying blocks of Section II.

PUBLICATION N° 5

Insert new page 130 bis

Temporarily Notice *52/2017(T), cancelled.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS DEFINITIVOS

*27/2018 RÍO URUGUAY
 PROXIMIDADES PUERTO DE PAYSANDÚ
 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
CARTA NÁUTICA Nº 806 (última corrección *73/2017)
PUBLICACIÓN Nº 5 (última corrección *26/2017)

Mover		desde	32° 19.43' S	058° 06.58' W
		a	32° 19.39' S	058° 06.55' W
Insertar		y leyenda Km 204.3	32° 20.43' S	058° 07.38' W

CARTA NÁUTICA Nº 806 PLANO "A"

Mover		desde	32° 19.43' S	058° 06.58' W
		a	32° 19.39' S	058° 06.55' W
y sustituir leyenda asociada por leyenda		Km 205.8 Km 206		

PUBLICACIÓN Nº 5

Sustituir	páginas	131 ⁱ /132 ⁱ
	por páginas	131 ^m /132 ⁱ

Autoridad: SOHMA

RÍO URUGUAY
 PUERTO DE PAYSANDÚ VICINITY
 BUOYAGE NEWS
NAUTICAL CHART Nº 806 (previous update *73/2017)
NAUTICAL CHART Nº 806

Move		from	32° 19.43' S	058° 06.58' W
		to	32° 19.39' S	058° 06.55' W
Insert		and legend Km 204.3	32° 20.43' S	058° 07.38' W

NAUTICAL CHART Nº 806 PLAN "A"

Move		from	32° 19.43' S	058° 06.58' W
		to	32° 19.39' S	058° 06.55' W
and replace associated legend by legend		Km 205.8 Km 206		

PUBLICACIÓN Nº 5

Replace	pages	131 ⁱ /132 ⁱ
	by pages	131 ^m /132 ⁱ

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**OCEANO ATLANTICO**

*57/2007(T) SISTEMA NAVTEX
No operativa Estación Transmisora Navtex La Paloma, en frecuencia 490 y 518 KHz.

Autoridad: SOHMA

SYSTEM NAVTEX
La Paloma NAVTEX station, is inoperative on 490 and 518 KHz.

Authority: SOHMA

*71/2016(T) FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
Equipamiento oceanográfico fondeados temporalmente en:
34°34'28" S 054°00'13" W
Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre en una area de 200 mts. de radio con centro en los puntos indicados.

Carta afectada N° 3
Autoridad: SOHMA

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT
Oceanographic instrument have been established temporarily in
34°34'28" S 054°00'13" W
A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 200 metres centred on reference points.

Affected Chart N° 3
Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES
RIO DE LA PLATA

- *45/2012(T) ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF).
Autoridad: SOHMA
- MONTEVIDEO ARMADA RADIO STATION (CWM)
Navy Radio Station Montevideo (CWM) is inoperative within coverage Area 1 VHF and DSC Channel 70. The station is operative within Areas A2 and A3.
Authority: SOHMA
- *72/2016(T) PROXIMIDADES PUERTO DEPORTIVO COLONIA
ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
1. Se realizan tareas de recuperación de restos de naufragio de "Lord Clive". Se establece un área de prohibición a la navegación de 100 metros de radio con centro en 34°28'16" S 057°51'23" W
 2. El área se encuentra señalizada por una boya especial fondeada en 34°28'11" S 057°51'26.5" W, con las siguientes características:
Color: amarilla
Ritmo: destellos amarillos cada 3 segundos
Alcance nominal: 3 millas náuticas
 3. Por cualquier información comunicarse con Prefectura de Colonia
- Carta afectada: N° 52
Autoridad: SOHMA
- PUERTO DEPORTIVO COLONIA VICINITY
RESTRICTED AREA TO NAVIGATION
1. Recovery operations of wreck of "Lord Clive" are in progress. a restricted area has been established of 100 meters radio with center in 34°28'16" S 057°51'23" W
 2. The area is marked by a special buoy in 34°28'11" S 057°51'26.5" W, with the following characteristics:
Colour: yellow
Light colour: yellow
Rythm: flash 3 seconds
Range: 3 miles.
 3. For any information contact Prefectura Colonia
- Affected Chart N° 52
Authority: SOHMA
- *78/2016(T) PROXIMIDADES PUNTA DE LOBOS
ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
En 34°55'47.6" S 056°16'24.9" W fondeada boya meteorológica. Se prohíbe la navegación 200 metros de radio con centro en el punto indicado.
- Carta afectada N° 40
Autoridad: SOHMA
- PUNTA DE LOBOS VICINITY
RESTRICTED AREA TO NAVIGATION
Meteorological buoy have been established in 34°55'47.6" S 056°16'24.9" W. Navigation is prohibited, radius 200 metres centred on reference point.
- Affected Chart N° 40
Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*79/2016(T) PUNTA YEGUAS
 ÁREA DE PROHIBICIÓN A LA NAVEGACIÓN
 Se dispone un área de prohibición a la navegación de 300 metros de radio con centro en 34°55'07.37" S 056°16'59.6"W, por encontrarse restos de estructuras de obras sobre la superficie del agua y el fondo marino.
 El área es señalizada por Boya Peligro Aislado G.S. N° 1.

Carta afectada: N° 40
 Autoridad: SOHMA

PUNTA YEGUAS
 RESTRICTED AREA TO NAVIGATION
 A restricted area, prohibited to navigation has been established of 300 meters radio with center in 34°55'07.37" S 056°16'59.6"W for being found structural remains on the water surface and the seabed.
 The area is marked by Isolated Danger Buoy G.S. N° 1

Affected Chart: N° 40
 Authority: SOHMA

*28/2018(T) RÍO DE LA PLATA
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRÁFICO
 Equipamiento oceanográfico fondeado temporalmente en:
 a) 34° 57.709' S 056° 41.205' W
 b) 34° 27' 46.074' S 057° 26' 08.140' W
 Mantenerse apartado 500 metros de radio con centro en el punto indicado. Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre para todas las embarcaciones.

Carta afectada: N° 50
 Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
 OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT ANCHORED
 Oceanographic equipment temporarily has been established in:
 a) 34° 57.709' S 056° 41.205' W
 b) 34° 27' 46.074' S 057° 26' 08.140' W
 A restricted area, fishing and anchoring is prohibited, radius 500 metres centred on reference point.

Affected Chart: N° 50
 Authority: SOHMA



AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

*29/2018(T) RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA
BARRA DE SAN PEDRO
En 34°22.93' S 057°59.83' W, informó B/M "Valiant Spring" que fue detectado bajo fondo a la altura del Km 75.400. Se recomienda navegar con precaución en la zona y comunicar a la brevedad cualquier novedad a la Autoridad Marítima más próxima.

Carta afectada: N° 60
Autoridad: SOHMA

RÍO DE LA PLATA
CANALES A MARTÍN GARCÍA
BARRA DE SAN PEDRO
In 34°22.93'S 057°59.83' W, B/M "Valiant Spring" reported shoal depths at Km 75,400. Mariners navigate with caution in the area and to communicate as soon as possible any newness to the nearest Maritime Authority.

Affected Chart: N° 60
Authority: SOHMA

*30/2018(P) NUEVA EDICIÓN DE PUBLICACIÓN NÁUTICA
PUBLICACIÓN N° 5 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS

Será publicada nueva Edición en Abril de 2018.

Autoridad: SOHMA

NEW EDITION OF NAUTICAL PUBLICATION
PUBLICATION N° 5 LIST OF LIGHTS.

New Edition will be published in April 2018.

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES Y CORRECCIONES A LAS CARTAS NÁUTICAS

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 1

Montevideo, 31 de Enero de 2018.-

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*97/2016(T)	50		RÍO ROSARIO NUEVA BATIMETRÍA
*52/2017(T)	805		RÍO URUGUAY CANAL DE CASA BLANCA

PÁGINA EN BLANCO

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

0818.17 OCEANO ATLÁNTICO

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas: Señal N°41.1

PUERTO LA PALOMA

N° 41.1 - Boya Lateral Babor Par N° 1, falta

N° 41.5 - Boya Lateral Babor Par N° 3, averiada y apagada

PROXIMIDADES PUNTA JOSÉ IGNACIO

N° 55 - Boya Descarga Petrolera, apagada

Anula Aviso N° 0813.17

ATLANTIC OCEAN

BUOYAGE NEWS

News update: Signal N°41.1

LA PALOMA HARBOR

N° 41.1 - Port Hand Buoy N° 1, missing

N° 41.5 - Port Hand Buoy N° 3, damaged and unlit.

PUNTA JOSÉ IGNACIO VICINITY

N° 55 - The offshore loading mooring buoy is unlit.

Notice N° 0813.17, cancelled

0026.18 RÍO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Novedades actualizadas: Señales N° 3034, 3094, 3211.3

PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ

N°1567 - Boya Lateral Babor Km 12.6, falta (encontrándose en 33°48'18"S 058°26'30"W)

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR

N°3024 - Boya Lateral Estribor Km 21.4 Canal de la Agraciada, apagada y corrida 100 metros al SSE

N°3027 - Boya Lateral Babor Km 25.6, corrida 100 metros al SSW

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

N°3028.2 - Boya Especial de amarre NW W1, apagada

N°3028.3 - Boya Especial de amarre NE W2, apagada

N°3028.4 - Boya Especial de amarre W3, apagada

PASO MARQUÉZ

N°3029 - Boya Lateral Babor Km 28.8, corrida (5 cables al Norte en 33°39.6'S 058°28.2'W)

N°3030 - Boya Lateral Babor Km 30.4, falta

N°3033 - Boya Lateral Babor Km 34.3, apagada

N°3036 - Boya Lateral Estribor Km 36.5, apagada y corrida 100 metros al NW

N°3039 - Boya Peligro Aislado "Chata Potrero" Km 37.6, falta

N°3042 - Boya Lateral Babor Km 38.1, apagada y corrida 70 metros al NW

N°3045 - Boya Lateral Babor Km 39.7, apagada

N°3048 - Boya Lateral Babor Km 41.3, apagada y corrida 60 metros al N

PASO PUNTA AMARILLA

N°3053 - Boya Lateral Estribor Km 46.4, corrida 110 metros al NE

N°3063 - Boya Lateral Estribor Km 49.1, corrida 270 metros al NE

N°3066 - Boya Lateral Babor Km 49.8, luz no confiable (destellos irregulares)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

CANAL DE LAS TARANTANAS

- N°3084 - Boya Lateral Babor Km 55.6, corrida 80 metros al NE
 N°3087 - Boya Peligro Aislado Km 58.4 "Maria Celia", corrida 80 metros al NE
 N°3090 - Boya Lateral Estribor Km 58.7, apagada y corrida 100 metros

PASO PUNTA CABALLOS

- N°3123 - Boya Peligro Aislado "Chata N° 17", corrida 1.5 cables al S

CANAL DE LOS INGLESES

- N°3129 - Boya Lateral Estribor Km 78.8, apagada
 N°3130 - Boya Lateral Babor Km 80, apagada y corrida 1 cable al S

PASO BARRIZAL

- N°3144 - Boya Lateral Babor Km 88.4, corrida 62 metros al NW
 N°3150 - Boya Especial T7A, corrida 90 metros al SW

CANAL DE LA BARRA (ACCESO A RÍO GUALEGUAYCHÚ)

- N°3168 - Boya Lateral Estribor Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, corrida 75 metros al NE
 N°3177 - Boya Peligro Aislado Draga 2-C Km 2.4, apagada
 N°3180 - Boya Lateral Estribor Par Km 2.6, apagada

PROXIMIDADES PUNTA RÍOS

- N°3190 - Boya Peligro Aislado "Doña Teodolina" Km 94.2, luz no confiable (fija)

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

- N°3213 - Boya Lateral Babor Km 104.2, corrida 90 metros al SW
 N°3216 - Boya Lateral Estribor Km 104.2, corrida 370 metros al SW
 N°3219 - Boya Lateral Babor Km 105.4, corrida 200 metros hacia el puente)
 N°3220 - Boya Lateral Estribor Km 105.4, corrida 180 metros hacia el puente)

PROXIMIDADES PUERTO DE FRAY BENTOS

- N°3211.1 - Boya Especial T5U, apagada

TERMINAL ORION

- N°3212 - Boya Especial Emisario Botnia, corrida 1.5 cables al S

CANAL M'BOPICUÁ

- N°3225.1 - Boya Especial T3U, apagada

PASO ÑANDUBAYZAL

- N°3234 - Boya Lateral Estribor Km 111.9 corrida 420 metros al SW
 N°3230.1 - Boya Lateral Babor Km 106.8, corrida 115 metros al SW
 N°3230.2 - Boya Especial T3A, apagada

PASO TRES CRUCES

- N°3237 - Boya Lateral Babor Km 117.8, apagada
 N°3243 - Boya Lateral Estribor Km 119.4, apagada
 N°3246 - Boya Lateral Estribor Km 121.8, apagada

PASO FILOMENA INFERIOR

- N°3255 - Boya Lateral Estribor Km 125.6, apagada

PASO FILOMENA MEDIO

- N°3261 - Boya Lateral Babor Km 128.4, apagada

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO BANCO FRANCÉS

- N°3279 - Boya Lateral Babor Km 135.8, apagada
 N°3285 - Boya Lateral Estribor Km 141.7, apagada

PASO BONFIGLIO

- N°3297 - Boya Lateral Babor Km 147.1, luz no confiable

PASO MONTAÑA

- N°3333 - Boya Lateral Estribor Km 167.3, reposicionada temporalmente en Km 167
 N°3336 - Boya Lateral Estribor Km 167.7, apagada
 N°3342 - Boya Lateral Estribor Km 169.6, apagada

PASO VILARDEBÓ

- N°3354 - Boya Lateral Estribor Km 175, apagada

PASO ALTOS Y BAJOS

- N°3363 - Boya Lateral Babor Km 177.8, apagada
 N°3370 - Boya Lateral Babor Km 178.4, corrida 100 metros hacia el N

PASO ARROYO NEGRO

- N°3390 - Boya Lateral Estribor Km 184.3 apagada

ACCESO CONCEPCIÓN DEL URUGUAY

- N°3408 - Boya Lateral Babor Km 0.8, luz no confiable

PASO ALMIRÓN GRANDE

- N°3471 - Boya Lateral Estribor Km 199, corrida 100 metros al S

PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDÚ

- N°3480 - Boya Lateral Estribor Km 204.1, corrida 1 cable al S

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

- N°3527 - Boya Lateral Estribor Km 211.7, luz no confiable y corrida 5 cables al S
 N°3531 - Boya Lateral Babor Km 211.7, apagada y corrida 3 cables al S
 N°3541 - Boya Lateral Estribor Km 213, falta (encontrándose a 1 milla al S y apagada)
 N°3544 - Boya Lateral Babor Km 213, apagada y corrida 300 metros al S

PASO SAN FRANCISCO

- N°3565 - Boya Peligro Aislado Km 218.7, falta
 N°3571 - Boya Lateral Estribor Km 221.7, corrida (160 metros al SE)
 N°3576 - Boya Peligro Aislado "Campana" Km 226.1, falta

PASO PERUCHO VERNE

- N°3592 - Boya Lateral Estribor Km 230.8, corrida (70 metros al SSO)
 N°3595 - Boya Lateral Estribor Km 234, corrida (235 metros al S)

PASO GRASERÍA

- N°3604 - Boya Lateral Babor Km 242.6, falta (encontrándose a la deriva a la altura del Km 206.9)

PASO SAN JOSÉ

- N°3658 - Boya Lateral Estribor Km 273.1, corrida (55 metros al SO)

PASO GUAVIYÚ

- N°3679 - Boya Lateral Estribor Km 282.6, falta.
 N°3691 - Boya Lateral Estribor Km 284.5, corrida (60 metros al SSO)
 N°3713 - Boya Lateral Babor Km 293.3, corrida (95 metros al SE)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO CHAPICUY

- N°3715 - Boya Lateral Estribor Km 293.3, corrida (100 metros al E)
- N°3724 - Boya Lateral Estribor Km 297.9, corrida (55 metros al E)
- N°3736 - Boya Peligro Aislado Km 305.2, falta
- N°3739 - Boya Lateral Babor Km 305.7, corrida (1100 metros al SSE)

PASO HERVIDERO

- N°3733 - Boya Lateral Babor Km 304.5, falta
- N°3742 - Boya Lateral Babor Km 307.4, corrida (860 metros al NE)
- N°3745 - Boya Lateral Babor Km 308, corrida (640 metros al SE)
- N°3748 - Boya Lateral Estribor Km 308.2, corrida (175 metros al E)

PASO YUQUERÍ

- N°3790 - Boya Lateral Estribor Km 326.1, corrida (80 metros al SO)

PASO CORRALITO

- N°3808 - Boya Lateral Estribor Km 329, corrida (50 metros al SO)
- N°3820 - Boya Lateral Babor Km 330, falta

PASO LA CABALLADA

- N°3847 - Boya Lateral Estribor Km 332.2, falta

Anula Aviso N° 0822.17

RÍO URUGUAY**BUOYAGE NEWS**

News updated: Signals N° 3034, 3094, 3211.3

ARROYO GUTIERREZ VICINITY

- N°1567 - Port Hand Buoy Km 12.6, missing (being found in 33°48'18"S 058°26'30"W)

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR

- N°3024 - Starboard Hand Buoy Km 21.4 Canal de la Agraciada, unlit and moved 100 meters to SSE
- N°3027 - Port Hand Buoy Km 25.6, moved 100 meters to SSW

ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA NORTE

- N°3028.2 - Special Buoy NW W1, unlit
- N°3028.3 - Special Buoy NE W2, unlit
- N°3028.4 - Special Buoy W3, unlit

PASO MARQUÉZ

- N°3029 - Port Hand Buoy Km 28.8, moved (5 cables to N, in 33°39.6'S 058°28.2'W)
- N°3030 - Port Hand Buoy Km 30.4, missing
- N°3033 - Port Hand Buoy Km 34.3, unlit
- N°3036 - Starboard Hand Buoy Km 36.5, unlit and moved 100 meters to NW
- N°3039 - Isolated Danger Buoy "Chata Potrero" Km 37.6, missing
- N°3042 - Port Hand Buoy Km 38.1, unlit and moved 70 meters to NW
- N°3045 - Port Hand Buoy Km 39.7, unlit
- N°3048 - Port Hand Buoy Km 41.3, unlit and moved 60 meters to N

PASO PUNTA AMARILLA

- N°3053 - Starboard Hand Buoy Km 46.4, moved 110 meters to NE
- N°3063 - Starboard Hand Buoy Km 49.1, moved 270 meters to NE
- N°3066 - Port Hand Buoy Km 49.8, light unreliable (weak flashes)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

CANAL DE LAS TARANTANAS

- N°3084 - Port Hand Buoy Km 55.6, moved 80 metros al NE
 N°3087 - Isolated Danger Buoy "Maria Celia" Km 58.4, moved 80 meters to NE
 N°3090 - Starboard Hand Buoy Km 58.7, unlit and moved 100 meters

PASO PUNTA CABALLOS

- N°3123 - Isolated Danger Buoy "Chata N° 17", moved 1.5 cables to S

CANAL DE LOS INGLESES

- N°3129 - Starboard Hand Buoy Km 78.8, unlit
 N°3130 - Port Hand Buoy Km 80, unlit and moved 1 cable to S

PASO BARRIZAL

- N°3144 - Port Hand Buoy Km 88.4, moved 62 meters to NW
 N°3150 - Special Buoy T7A, moved 90 meters to SW

CANAL DE LA BARRA (RÍO GUALEGUAYCHÚ ACCESS)

- N°3168 - Starboard Hand Buoy Km 94.3 Bifurcación Entrada Río Gualeguaychú, moved 75 meters to NE
 N°3177 - Isolated Danger Buoy "Draga 2-C" Km 2.4, unlit
 N°3180 - Starboard Hand Buoy Km 2.6, unlit

PUNTA RÍOS VICINITY

- N°3190 - Isolated Danger Buoy "Doña Teodolina" Km 94.2, light unreliable (light fixed)

PUENTE INTERNACIONAL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN

- N°3213 - Port Hand Buoy Km 104.2, moved 90 meters to SW
 N°3216 - Boya Lateral Estribor Km 104.2, moved 370 meters to SW
 N°3219 - Port Hand Buoy Km 105.4, moved 200 meters to the bridge)
 N°3220 - Starboard Hand Buoy Km 105.4, moved 180 meters to the bridge)

PUERTO DE FRAY BENTOS VICINITY

- N°3211.1 - Special Buoy T5U, unlit

TERMINAL ORION

- N°3212 - Special Buoy Emisario Botnia, moved 1.5 cables to S

CANAL M'BOPICUÁ

- N°3225.1 - Special Buoy T3U, unlit

PASO ÑANDUBAYZAL

- N°3234 - Starboard Hand Buoy Km 111.9, moved 420 meters to SW
 N°3230.1 - Port Hand Buoy Km 106.8, moved 115 meters to SW
 N°3230.2 - Special Buoy T3A, unlit

PASO TRES CRUCES

- N°3237 - Port Hand Buoy Km 117.8, unlit
 N°3243 - Starboard Hand Buoy Km 119.4, unlit
 N°3246 - Starboard Hand Buoy Km 121.8, unlit

PASO FILOMENA INFERIOR

- N°3255 - Starboard Hand Buoy Km 125.6 unlit

PASO FILOMENA MEDIO

- N°3261 - Port Hand Buoy Km 128.4 unlit

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO BANCO FRANCÉS

- N°3279 - Port Hand Buoy Km 135.8 unlit
 N°3285 - Starboard Hand Buoy Km 141.7, unlit

PASO BONFIGLIO

- N°3297 - Port Hand Buoy Km 147.1, light unreliable

PASO MONTAÑA

- N°3333 - Starboard Hand Buoy Km 167.3, temporarily changed in Km 167
 N°3336 - Starboard Hand Buoy Km 167.7, unlit
 N°3342 - Starboard Hand Buoy Km 169.6, unlit

PASO VILARDEBÓ

- N°3354 - Starboard Hand Buoy Km 175, unlit

PASO ALTOS Y BAJOS

- N°3363 - Port Hand Buoy Km 177.8, unlit
 N°3370 - Port Hand Buoy Km 178.4, moved 100 meters to N

PASO ARROYO NEGRO

- N°3390 - Starboard Hand Buoy Km 184.3, unlit

CONCEPCIÓN DEL URUGUAY ACCESS

- N°3408 - Port Hand Buoy Km 0.8, light unreliable

PASO ALMIRÓN GRANDE

- N°3471 - Starboard Hand Buoy Km 199, moved 100 meters to S

PUERTO PAYSANDÚ VICINITY

- N°3480 - Starboard Hand Buoy Km 204.1, moved 1 cable to S

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

- N°3527 - Starboard Hand Buoy Km 211.7, light unreliable and moved 5 cables to S
 N°3531 - Port Hand Buoy Km 211.7, unlit and moved 3 cables to S
 N°3541 - Starboard Hand Buoy Km 213, missing and unlit (being found 1 mile to S)
 N°3544 - Port Hand Buoy Km 213, unlit and moved 300 meters to S

PASO SAN FRANCISCO

- N°3565 - Isolated Danger Buoy Km 218.7, missing
 N°3571 - Starboard Hand Buoy Km 221.7, moved (160 meters to SE)
 N°3576 - Isolated Danger Buoy "Campana" Km 226.1, missing

PASO PERUCHO VERNE

- N°3592 - Starboard Hand Buoy Km 230.8, moved (70 meters to SSO)
 N°3595 - Starboard Hand Buoy Km 234, moved (235 meters to S)

PASO GRASERÍA

- N°3604 - Port Hand Buoy Km 242.6, missing (being found adrift in Km 206.9)

PASO SAN JOSÉ

- N°3658 - Starboard Hand Buoy Km 273.1, moved (55 meters to SO)

PASO GUAVIYÚ

- N°3679 - Starboard Hand Buoy Km 282.6, missing
 N°3691 - Starboard Hand Buoy Km 284.5, moved (60 meters to SSO)
 N°3713 - Port Hand Buoy Km 293.3, moved (95 meters to SE)

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO CHAPICUY

- N°3715 - Starboard Hand Buoy Km 293.3, moved (100 meters to E)
 N°3724 - Starboard Hand Buoy Km 297.9, moved (55 meters to E)
 N°3736 - Isolated Danger Buoy Km 305.2, missing
 N°3739 - Port Hand Buoy Km 305.7, moved (1100 meters to SSE)

PASO HERVIDERO

- N°3733 - Port Hand Buoy Km 304.5, missing
 N°3742 - Port Hand Buoy Km 307.4, moved (860 meters to NE)
 N°3745 - Port Hand Buoy Km 308, moved (640 meters to SE)
 N°3748 - Starboard Hand Buoy Km 308.2, moved (175 meters to E)

PASO YUQUERÍ

- N°3790 - Starboard Hand Buoy Km 326.1, moved (80 meters to SO)

PASO CORRALITO

- N°3808 - Starboard Hand Buoy Km 329, moved (50 meters to SO)
 N°3820 - Port Hand Buoy Km 330, missing

PASO LA CABALLADA

- N°3847 - Starboard Hand Buoy Km 332.2, missing

Notice N° 0822.17, cancelled

0074.18 **RÍO DE LA PLATA****NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal N° 203

CANAL DE ACCESO A PUERTO MONTEVIDEO

- N°203 - Boya Lateral Babor Par Km 23.5, corrida hacia fuera del veril
 N°289 - Boya Lateral Babor Par Km 4, corrida 50 metros hacia adentro del canal
 N°310 - Boya Lateral Estribor Par Km 1, corrida 40 metros al Este

CANAL DE ACCESO A DÁRSENA LA TEJA

- N°385 - Boya Lateral Estribor Veril Este, dañada

PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO

- N°428.1 - Boya Peligro Aislado Piedra Dellazoppa, apagada

ENSENADA DE SANTA LUCÍA

- N°454 - Boya Espeque Lateral Estribor N° 3, falta.
 N°457 - Boya Lateral Babor N° 4, falta.
 N°463 - Boya Espeque Lateral Estribor N° 1, falta.

ACCESO A RÍO SANTA LUCÍA

- N°472 - Boya Lateral Estribor N° 2 (Km 3), corrida (encontrándose en 34°47'34.1"S 056°22'32.2"W)

PROXIMIDADES PUERTO SAUCE

- N°531.1 - Boyarín N°1 "Emisario Punta del Sauce" Especial, falta
 N°531.2 - Boyarín N°2 "Emisario Punta del Sauce" Especial, falta

PUERTO COMERCIAL DE COLONIA

- N°583 - Baliza Morro Oeste Escollera Puerto Colonia, fuera de sincronismo
 N°589 - Baliza Puerto Franco Colonia, fuera de sincronismo

PROXIMIDADES CANAL DEL MEDIO

- N°1264 - Boyarín Peligro Aislado Roca Beaumanoir, falta

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISCO

N°676 - Boyarín Lateral Estribor N°1, falta

N°679 - Boyarín Lateral Babor N°2, falta

N°688 - Boyarín Lateral Estribor N°3, falta

CANAL SANTO DOMINGO

N°709 - Boya Lateral Estribor N°5, falta (varada sobre la costa en 34°04.839'S 058°13.826'W)

N°722 - Boyarin Lateral Estribor Par N° 14, falta.

N°724 - Boya Lateral Babor N° 15, falta.

CANAL SUR ISLA SOLA

N°735 - Boya Lateral Estribor N° 2 Entrada a Carmelo, corrida hacia fuera del canal

N°743 - Boyarín Lateral Estribor Par N° 2, corrido hacia fuera del canal

N°761 - Boya Lateral Estribor Par N° 5 , falta

N°764 - Boyarin Lateral Babor Par N° 5, falta

N°767 - Boyarín Lateral Estribor Par N° 6, corrido hacia fuera del canal

N°770 - Boyarin Lateral Babor Par N° 6, corrida

N°773 - Boyarin Lateral Babor N° 7, falta

N°782 - Boyarin Lateral Estribor Par N° 9, corrida

N°785 - Boya Lateral Babor Par N° 9, corrida

N°788 - Boyarin Lateral Estribor Par N° 10, corrida

N°791 - Boyarin Lateral Babor Par N° 10, corrida

N°794 - Boyarin Lateral Babor N° 11, falta

N°797 - Boyarin Lateral Estribor Par N° 12, falta

CANAL CAMACHO

N°868 - Boya Lateral Babor Par N° 10, falta

Anula Aviso N° 0073.18

RÍO DE LA PLATA**BUOYAGE NEWS**

News update: Signal N° 203

CHANNEL TO ACCESS MONTEVIDEO PORT

N°203 - Port Hand Buoy Km 23.5, moved out the channel

N°289 - Port Hand Buoy Km 4, 50 meters to channel inside the channel

N°310 - Starboard Hand Buoy Km 1, moved 40 meters to East

CHANNEL OF ACCESS TO DÁRSENA LA TEJA

N°385 - Starboard Hand Buoy Veril Este, damaged

PUNTA DE SAYAGO VICINITY

N°428.1 - Isolated Danger Buoy Piedra Dellazoppa, unlit

ENSENADA DE SANTA LUCÍA

N°454 - Starboard Hand Buoy N° 3, missing.

N°457 - Port Hand Buoy N° 4, missing.

N°463 - Starboard Hand Buoy N° 1, missing.

RÍO SANTA LUCÍA ACCESS

N°472 - Starboard Hand Buoy N° 2 (Km 3), moved (being found in 34°47'34.1"S 056°22'32.2"W)

PUERTO SAUCE VICINITY

N°531.1 - Special Buoy N°1 "Emisario Punta del Sauce", missing

N°531.2 - Special Buoy N°2 "Emisario Punta del Sauce", missing

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PUERTO COMERCIAL DE COLONIA

N°583 - Beacon Morro Oeste Escollera Puerto Colonia, out of sync

N°589 - Beacon Puerto Franco Colonia, out of sync

CANAL DEL MEDIO VICINITY

N°1264 - Isolated Danger Buoy Roca Beaumanoir, missing

CHANNEL OF ACCESS TO ARROYO CONCHILLAS O SAN FRANCISCO

N°676 - Starboard Hand Buoy N°1, missing

N°679 - Port Hand Buoy N°2, missing

N°688 - Starboard Hand Buoy N°3, missing

CANAL SANTO DOMINGO

N°709 - Starboard Hand Buoy N°5, missing (being found in 34°04.839'S 058°13.826'W)

N°722 - Starboard Hand Buoy N° 14, missing.

N°724 - Port Hand Buoy N° 15, missing.

CANAL SUR ISLA SOLA

N°735 - Starboard Hand Buoy N° 2 Entrada a Carmelo, moved out the channel

N°743 - Starboard Hand Buoy N° 2, moved out the channel

N°761 - Starboard Hand Buoy Par N° 5 , missing

N°764 - Port Hand Buoy N° 5, missing

N°767 - Starboard Hand Buoy N° 6, moved out the channel

N°770 - Port Hand Buoy N° 6, moved

N°773 - Port Hand Buoy N° 7, missing

N°782 - Starboard Hand Buoy N° 9, moved

N°785 - Port Hand Buoy N° 9, moved

N°788 - Starboard Hand Buoy N° 10, moved

N°791 - Port Hand Buoy N° 10, moved

N°794 - Port Hand Buoy N° 11, missing

N°797 - Starboard Hand Buoy N° 12, missing

CANAL CAMACHO

N°868 - Port Hand Buoy N° 10, missing

Notice N° 0073.18, cancelled.

0075.18 RÍO DE LA PLATA**CANALES A MARTÍN GARCÍA - NOVEDADES DE BALIZAMIENTO**

Novedades actualizadas: Señal N° 1439

BARRA DEL FARALLÓN

N° 1204 - Boya Lateral Babor Par Km 45.7, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1207 - Boya Lateral Estribor Par Km 47.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1210 - Boya Lateral Babor Par Km 47.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1213 - Boya Lateral Estribor Par Km 49.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1216 - Boya Lateral Babor Par Km 49.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1219 - Boya Lateral Estribor Par Km 52, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1222 - Boya Lateral Babor Par Km 52, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1225 - Boya Lateral Estribor Par Km 54.1, averiada y corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1228 - Boya Lateral Babor Par Km 54.1, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1231 - Boya Lateral Estribor Par Km 54.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

N° 1234 - Boya Lateral Babor Par Km 54.8, corrida 30 metros hacia fuera del canal

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO DEL FARALLÓN

- N° 1237 - Boya Lateral Estribor Par Km 55.5, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1251 - Boya Ciega Peligro Aislado Lambaré, falta (encontrándose en 34°28.381'S 057°48.836'W)
- N° 1255 - Boya Lateral Babor Par Km 62.3, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1259 - Boya Lateral Babor Par Km 62.9, corrida 30 metros hacia fuera del canal
- N° 1263 - Boya Lateral Babor Par Km 64.8, apagada

BARRA DE SAN PEDRO

- N° 1291 - Boya Lateral Estribor Par Km 75.4, corrida 30 metros hacia fuera del canal

PASO DE SAN JUAN

- N° 1299 - Boya Peligro Aislado Este Río Batel Km 77.9, apagada

POZOS DE SAN JUAN

- N° 1331 - Boya Lateral Babor Par km 88.1, apagada
- N° 1335 - Boya Lateral Babor Par km 89.6, corrida (450 metros al Sureste)

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

- N° 1344 - Boya Lateral Estribor Km 94.4, corrida 70 metros

CANAL DEL INFIERNO

- N° 1381 - Boya Lateral Estribor Par Km 109.1, falta
- N° 1383 - Boya Lateral Babor Par Km 109.1, apagada

CANAL DEL ESTE

- N° 1387 - Boya Lateral Estribor Par Km 110.9, falta (encontrándose 650 metros al Sureste)
- N° 1403 - Boya Lateral Estribor Par Km 115.9, falta (encontrándose 15 kilómetros al Sureste)
- N° 1417 - Boya Cardinal Este Par Km 121, falta (encontrándose 6.5 kilómetros al sur Suroeste)

CANAL PRINCIPAL

- N° 1431 - Boya Lateral Estribor Par Km 130.2, falta, (encontrándose 600 metros al Sureste)
- N° 1433 - Boya Lateral Babor Par Km 130.2, falta (encontrándose 10 kilómetros al Sur)
- N° 1437 - Boya Lateral Estribor Par Km 133.4, falta
- N° 1443 - Boya Lateral Estribor Par km 137.3, falta (encontrándose 9 kilómetros al Sureste)
- N° 1445 - Boya Lateral Estribor Par km 141.4, corrida (350 metros al Sureste)

Anula Aviso N° 0053.18

RÍO DE LA PLATA**CANALES A MARTÍN GARCÍA - BUOYAGE NEWS**

News updated: Signal N° 1439

BARRA DEL FARALLÓN

- N° 1204 - Port Hand Buoy Km 45.7, moved 30 meters outside the channel
- N° 1207 - Starboard Hand Buoy Km 47.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1210 - Port Hand Buoy Km 47.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1213 - Starboard Hand Buoy Km 49.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1216 - Port Hand Buoy Km 49.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1219 - Starboard Hand Buoy Km 52, moved 30 meters outside the channel
- N° 1222 - Port Hand Buoy Km 52, moved 30 meters outside the channel
- N° 1225 - Starboard Hand Buoy Km 54.1, damaged and moved 30 meters outside the channel
- N° 1228 - Port Hand Buoy Km 54.1, moved 30 meters outside the channel
- N° 1231 - Starboard Hand Buoy Km 54.8, moved 30 meters outside the channel
- N° 1234 - Port Hand Buoy Km 54.8, moved 30 meters outside the channel

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

PASO DEL FARALLÓN

- N° 1237 - Starboard Hand Buoy Km 55.5, moved 30 meters outside the channel
- N° 1251 - Isolated Danger Buoy Lambaré, missing (being found in 34°28.381'S 057°48.836'W)
- N° 1255 - Port Hand Buoy Km 62.3, moved 30 meters outside the channel
- N° 1259 - Port Hand Buoy Km 62.9, moved 30 meters outside the channel
- N° 1263 - Port Hand Buoy Km 64.8, unlit

BARRA DE SAN PEDRO

- N° 1291 - Starboard Hand Buoy Km 75.4, moved 30 meters outside the channel

PASO DE SAN JUAN

- N° 1299 - Isolated Danger Buoy Este Río Batel Km 77.9, unlit

POZOS DE SAN JUAN

- N° 1331 - Port Hand Buoy Km 88.1, unlit
- N° 1335 - Port Hand Buoy Km 89.6, moved (450 meters to Southeast)

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

- N° 1344 - Starboard Hand Buoy Km 94.4, moved 70 meters

CANAL DEL INFIERNO

- N° 1381 - Starboard Hand Buoy Km 109.1, missing
- N° 1383 - Port Hand Buoy Km 109.1, unlit

CANAL DEL ESTE

- N° 1387 - Starboard Hand Buoy Km 110.9, missing (being found 650 meters to Southeast)
- N° 1403 - Starboard Hand Buoy Km 115.9, missing (being found 15 kilometers to Southeast)
- N° 1417 - East Cardinal Buoy Km 121, missing (being found 6.5 kilometers to South Southwest)

CANAL PRINCIPAL

- N° 1431 - Starboard Hand Buoy Km 130.2, missing (being found 600 metros to Southeast)
- N° 1433 - Port Hand Buoy Km 130.2, missing (being found 10 kilometers to South)
- N° 1437 - Starboard Hand Buoy Km 133.4, missing
- N° 1443 - Starboard Hand Buoy Km 137.3, missing (being found 9 kilometers to Southeast)
- N° 1445 - Starboard Hand Buoy Km 141.4, moved (350 meters to Southeast)

Notice N° 0053.18, cancelled.

0076.18 RÍO DE LA PLATA**PUERTO DE MONTEVIDEO**

Ampliación de instalaciones portuarias.

Se están realizando tareas de ampliación del Muelle "C" en Puerto de Montevideo, se establece una restricción de la navegación dentro del área de trabajo, señalizada por Boyas Especiales, sin equipo lumínico, en las siguientes posiciones:

1. 34°53.643' S 056°11.995' W
2. 34°53.677' S 056°12.096' W
3. 34°53.796' S 056°12.036' W

Anula Aviso N°0815.17

RADIOAVISOS NÁUTICOS

Vigentes al 31 de Enero de 2018.-

RÍO DE LA PLATA

MONTEVIDEO HARBOR

Expansion of harbor facilities.

Expansion of Muelle "C" is being carried out in Puerto de Montevideo, establishing a restriction of navigation within the work area, marked by Special Buoys, without lighting equipment, in the following positions:

1. 34°53.643' S 056°11.995' W
2. 34°53.677' S 056°12.096' W
3. 34°53.796' S 056°12.036' W

Notice N°0815.17, cancelled

0077.18 RÍO DE LA PLATA

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANÓGRAFICO

Equipamiento oceanográfico fondeado temporalmente en:

- a) 34°57.709' S 056°41.205' W
- b) 34°27'46.074" S 057°26'08.140" W.

Mantenerse apartado 1 milla de radio con centro en el punto indicado. Se prohíbe el fondeo y pesca de arrastre para todas las embarcaciones.

Anula Avisos N° 0826.17, 0828.17

RÍO DE LA PLATA

OCEANOGRAPHIC EQUIPMENT

Oceanographic equipment temporarily anchored at:

- a) 34°57.709' S 056°41.205' W
- b) 34°27'46.074 "S 057°26'08.140" W.

Stay away 1 mile radius with center at the indicated point. Mooring and trawling are prohibited for all vessels.

Notices N° 0826.17, 0828.17, cancelled

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

ÍNDICE

*1/2018(G)	ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES GEOGRAPHICAL AREAS OF THE SERVICE NOTICES TO MARINERS	Pág. 31
*2/2018(G)	PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO MARINE METEOROLOGICAL FORECAST	Pág. 32
*3/2018(G)	INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION	Pág. 32
*4/2018(G)	RADIOAVISOS NAVAREA RADIO NOTICES NAVAREA	Pág. 32
*5/2018(G)	ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS NATIONAL RADIO STATIONS THAT BROADCAST RADIO NAUTICAL NOTICES AND METEOROLOGICAL BULLETINS	Pág. 36
*6/2018(G)	NAVTEX NAVTEX	Pág. 39
*7/2018(G)	SERVICIOS AL NAVEGANTE SERVICE TO MARINERS	Pág. 42
*8/2018(G)	INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION	Pág. 43
*9/2018(G)	SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B" BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"	Pág. 43
*10/2018(G)	CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO BUOYAGE CONSERVATION	Pág. 44
*11/2018(G)	AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY	Pág. 44
*12/2018(G)	JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY MARITIME JURISDICTION OF THE REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY	Pág. 45
*13/2018(G)	TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY TREATY OF RÍO DE LA PLATA AND ITS MARITIME FOREHEAD BETWEEN REPÚBLICA ARGENTINA AND REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY	Pág. 45
*14/2018(G)	LÍMITE LATERAL MARÍTIMO URUGUAYO-BRASILEÑO URUGUAYAN-BRAZILIAN MARITIME LATERAL LIMIT	Pág. 47
*15/2018(G)	RÍO URUGUAY VARIACIÓN DEL CAUDAL DEL RÍO URUGUAY RÍO URUGUAY VARIANCE IN FLOW OF RIO URUGUAY	Pág. 47
*16/2018(G)	NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY NAVIGATION ON RÍO URUGUAY	Pág. 47
17/2018(G)	SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION	Pág. 48

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

ÍNDICE

18/2018(G)	ESTACIONES DIFERENCIALES DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL (D.G.P.S.) POSICIONAMIENTO (D.G.P.S.) STATIONS DIFFERENTIAL GLOBAL POSITIONING SYSTEM (D.G.P.S.)	Pág. 50
19/2018(G)	VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS) VANDALISM OF BUOYS WHICH COMPILE OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL INFORMATION (ODAS)	Pág. 50
*20/2018(G)	INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA TIDE DATA INFORMATION	Pág. 51
*21/2018(G)	CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA NAUTICAL CHARTS PRINTED ON DEMAND	Pág. 52
*22/2018(G)	TRADUCCIÓN AL INGLÉS TRANSLATION TO ENGLISH	Pág. 54
*23/2018(G)	TAREAS DE DRAGADO PUERTO DE MONTEVIDEO DREDGING OPERATIONS PUERTO DE MONTEVIDEO	Pág. 54

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***1/2018(G) ÁREAS GEOGRÁFICAS CUBIERTAS POR EL SERVICIO DE AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Los Avisos a los Navegantes que publica mensualmente el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) de la República Oriental del Uruguay, informan sobre novedades de interés para la navegación de las siguientes áreas geográficas:

OCEANO ATLÁNTICO: Desde el Puerto de Río Grande, en la República Federativa del Brasil, hasta el Puerto de Necochea, en la República Argentina.

RÍO DE LA PLATA: Desde su límite exterior, constituido por la loxodrómica que une Punta del Este en la República Oriental del Uruguay con Punta Rasa del Cabo San Antonio en la República Argentina, hasta el paralelo geográfico de Punta Gorda (República Oriental del Uruguay).

RÍO URUGUAY: Desde el paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

LAGUNA MERÍN

RÍOS Y LAGUNAS INTERIORES de la República Oriental del Uruguay.

Para las áreas de jurisdicción argentina se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina.

Para las áreas de jurisdicción brasileña se emplea, como única fuente de información, los Avisos a los Navegantes publicados por la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de la República Federativa del Brasil.

Para el Río de la Plata y el Río Uruguay se emplea, además de la información recabada por este Servicio, la de los Avisos a los Navegantes Argentinos.

Sustituye Aviso General N° *1/2017(G)

Autoridad: SOHMA

GEOGRAPHICAL AREAS OF THE SERVICE NOTICES TO MARINERS

Notices to Mariners published monthly by The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) of República Oriental del Uruguay, informs about news of interest to navigation of the following geographical areas:

OCEANO ATLÁNTICO: From Puerto de Rio Grande, in República Federativa del Brasil, to Puerto de Necochea, in República Argentina.

RÍO DE LA PLATA: From its exterior limit, constituted by the loxodromic which joins Punta del Este in República Oriental del Uruguay with Punta Rasa of Cabo San Antonio in República Argentina, to the geographical parallel of Punta Gorda (República Oriental del Uruguay).

RÍO URUGUAY: From parallel of Punta Gorda to mouth of Rio Cuareim.

LAGUNA MERÍN

RIVERS AND INLAND LAGOONS of República Oriental del Uruguay.

For areas of argentinian jurisdiction Notices to Mariners published by Argentine Naval Hydrographic Service are the only one source of information.

For areas of brazilian jurisdiction Notices to Mariners published by Diretoria de Hidrografia y Navegacion de la Marina de Brasil are the only one source of information.

For Río de la Plata and Rio Uruguay it is used the information gotten by this Service and argentinian Notices to Mariners.

General Notice N° *1/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***2/2018(G) PRONÓSTICO METEOROLÓGICO MARINO**

Actualmente el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) no se encuentra elaborando pronósticos meteorológicos marinos. Los mismos se encuentran disponibles para ser consultados en la página web del Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET), en el siguiente link: <https://inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf?1517845344>

Sustituye Aviso General N° *2/2017(G)

Autoridad: SOHMA

MARINE METEOROLOGICAL FORECAST AREAS (See picture 1)

Currently, the Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) is not developing marine meteorological forecasts. They are available to be consulted on the website of the Uruguayan Institute of Meteorology, in the following link:

<https://inumet.gub.uy/reportes/pronosticos/marino.pdf?1517845344>

General Notice N° *2/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***3/2018(G) INFORMACIÓN HIDROGRÁFICA EXTRANJERA**

Periódicamente se reciben en el SOHMA Avisos a los Navegantes, Cartas y Publicaciones Náuticas de Servicios o Institutos Hidrográficos de otras Naciones.

Los mismos están disponibles para ser consultados por navegantes y público en general en la sede del SOHMA.

Sustituye Aviso General N° *3/2017(G)

Autoridad: SOHMA

FOREIGN HYDROGRAPHIC INFORMATION

SOHMA receives periodically Notices to Mariners, Charts and Nautical Publications from Services or Hydrographic Institutes of other Nations.

These are available in SOHMA in order to be consulted by navigators and general public.

General Notice N° *3/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***4/2018(G) RADIOAVISOS NAVAREA**

Es un radioaviso de largo alcance con el objeto de difundir información importante relativa a la seguridad de las grandes navegaciones, como ser: averías o alteraciones en las ayudas importantes a la navegación, naufragios o peligros recientemente descubiertos próximos a las vías principales de navegación, operaciones diversas que pueden afectar a la seguridad (búsqueda y salvamento, trabajos con minas, tendido de cables o conductos submarinos, ejercicios de fuerzas navales, etc.) y en general, todo lo que pueda ocasionar cambios en las derrotas previstas.

Este servicio forma parte del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos SMRN (World Wide Navigational Warning Service WWNWS), que fue establecido conjuntamente por la Organización Marítima Internacional (OMI) y la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), en el cual se establecen las normas y orientaciones para los radioavisos de larga distancia (NAVAREA), radioavisos costeros y locales.

Para el funcionamiento del SMRN el mundo fue dividido en 16 zonas denominadas NAVAREAS e identificadas con un número romano (Ver Figura 1). En cada zona, un coordinador de zona es la autoridad encargada de coordinar, recopilar y emitir los radioavisos NAVAREA.

Estos son transmitidos por estaciones potentes que cubren su zona y las limítrofes hasta una distancia de 700 millas de sus límites.

Los programas y modalidades de difusión figuran en las Radioayudas publicadas por los Servicios Hidrográficos y en las publicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES**NAVAREA VI**

Las áreas marítimas del Uruguay forman parte de la NAVAREA VI. Comprende además las costas de la República Argentina, prolongándose esta área hasta la Antártida (Ver Figura 1). El coordinador de esta zona es el Servicio de Hidrografía Naval de la República Argentina. Las frecuencias y horarios de transmisión son los siguientes:

Frecuencia	Señal distintiva	Clase de emisión	Horario TMG	Emite
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radioavisos
8447	LSO 5		15:30	Radioavisos
12728	LSO 5		21:00	Boletín
16925,6	LSO 3			

Idiomas empleados: español e inglés.

La información sobre NAVAREA VI fue extraída de la publicación argentina H-221, Radioayudas a la Navegación.

NAVAREA V

El área del Océano Atlántico limitado por los Paralelos 07°00.00' N y 35°50.00' S el Meridiano 020°00.00' W y la costa brasileña, constituye la NAVAREA V (Ver Figura 1).

El coordinador de ésta zona es la Directoría de Hidrografía y Navegación de la Marina de Brasil.

Los avisos son precedidos de la expresión NAVAREA V y numerados secuencialmente de 0001 al 3999, anualmente.

Los avisos son transmitidos por las siguientes estaciones:

BELÉN RADIO (PPL)

Situación: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 06:00 y 18:00.

Emite además avisos costeros y locales de la siguiente área: de Bahía de Oiapoque a la desembocadura de Río Paranaíba, inclusive los ríos de la cuenca Amazónica.

OLINDA RADIO (PPO)

Situación: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frecuencia: 4369 KHz (J3E); 4321 y 8462 KHz (A1A).

Potencia: 1 KW.

Horario de transmisión (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 y 21:03; A1A- 02:00 y 14:00.

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcada por los avisos costeros y locales: de la desembocadura del Río Paranaíba al Puerto de los Islotes.

ESTACIÓN RADIO DE LA MARINA DE RÍO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situación: Lat. 22°48.00' S Long. 043°18.00' W

Frecuencia: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potencia: 10 KW.

Horario de transmisión (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 y 21:30

Emite además avisos costeros y locales.

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: Toda la costa brasilera.

La frecuencia 4266 KHz será utilizada a pedido de las estaciones receptoras.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
JUNÇAO RADIO (PPJ)

Situación: Lat. 32°11.00' S Long. 052°10.00' W

Frecuencia: 4321 y 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potencia: 1.0 KW.

Horario de transmisión (HMG): A1A- 08:00 y 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 y 21:03

Trecho de la costa abarcado por los avisos costeros y locales: desde Puerto de Santos al Arroyo Chuy.

Idiomas empleados: portugués e inglés.

La información sobre NAVAREA V fue extraída de la publicación brasileña DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

Sustituye Aviso General N° *4/2017(G)

Autoridad: SOHMA

RADIO NOTICES NAVAREA

It is a radio notice of long reach to send important information about security of great navigations as: damages or alterations in the important navigational warnings, wrecks or recent risks discovered close to the main navigational ways, different works that can affect the security (search and rescue, works with mines, installation of cables or submarine conduits, navy force exercises, etc.) and in general, all that could cause changes in the anticipated ship's courses.

This service belongs to SMRN (World Wide Navigational Warning Service WWNWS), which was established together by International Maritime Organization (IMO) and International Hydrographic Organization (IHO), where there are set up the norms and orientations for radio notices of long distance (NAVAREA), coastal and local radio notices. For the functioning of SMRN the world was divided in 16 zones called NAVAREAS and they are identified by a roman number (See picture 1). En each zone there is one coordinator who is the authority to coordinate, compile and send the radio notices NAVAREA.

Those are transmitted by powerful stations covering its zone and the bounding areas to 700 miles of distance from their limits.

The programmes and diffusion ways are figured in the Radio aids published by the Hydrographic Services and in the publications of International Telecommunication Union (ITU).

NAVAREA VI

The maritime areas of Uruguay belong to NAVAREA VI. It also includes the coasts of República Argentina, extending this area to Antártida (See picture 1). Argentina Naval Hydrographic Service is the coordinator of this zone. Frequency and schedule of transmission below:

Frequency	Signal distinctive	Kind of emission	Schedule TMG	Emit
4304	L2C	A 1 A	00:30	Radio notices
8447	LSO 5		15:30	Radio notices
12728	LSO 5		21:00	Bulletin
16925,6	LSO 3			

Languages used: Spanish and English.

The information about NAVAREA VI was taken from the argentinian publication H 221, Radioayudas a la Navegación.

NAVAREA V

NAVAREA V is constituted for the area of Atlantic Ocean limited by parallels 07°00.00' N y 35°50.00' S to meridian 20°00.00' W and the brazilian coast (See picture 1).

Directorate of Hydrography and Navigation of the Brazilian Navy (DHN) is the coordinator of this zone.

Notices go before the expression NAVAREA V and sequentially numbered from 0001 to 3999, annually.

Notices are transmitted by the following stations:

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

BELÉN RADIO (PPL)

Situation: Lat. 01°25.00' S Long. 048°26.00' W

Frecuency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Trasmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 06:00 and 18:00.

It also transmits coastal and local notices of the area: from Bahía de Oiapoque to Foz de Río Paranaíba, and also the rivers of amazonian basin.

OLINDA RADIO (PPO)

Situation: Lat. 08°04.00' S Long. 034°55.00' W

Frecuency: 4369 KHz (J3E); 4321 and 8462 KHz (A1A).

Potency: 1 KW.

Transmission schedule (HMG): J3E- 01:03, 06:03, 10:03, 12:03, 15:03 and 21:03; A1A- 02:00 and 14:00.

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from mouth of Río Paranaíba to Puerto de los Islotes.

ESTACIÓN RADIO DE LA MARINA DE RÍO DE JANEIRO (PWZ-33)

Situation: Lat. 22°48.00' S Long. 043°18.00' W

Frecuency: 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (J2D); 4266, 6448, 8580, 12709, 16974 KHz (F1B)

Potency: 10 KW.

Transmission schedule (HMG): J2D- 14:30; F1B- 04:00 and 21:30

It also transmits coastal and local notices.

Coastal stretch included for the coastal and local notices: all the brazilian coast.

The frecuency 4266 KHz will be used on request of the receiver stations.

JUNÇAO RADIO (PPJ)

Situation: Lat. 32°11.00' S Long. 052°10.00' W

Frecuency: 4321 and 8462 KHz (A1A); 4381 KHz (J3E)

Potency: 1.0 KW.

Transmission schedule (HMG): A1A- 08:00 and 20:00; J3E- 01:03, 12:03, 15:03 and 21:03

Coastal stretch included for the coastal and local notices: from Puerto de Santos to Arroyo Chuy.

Languages used: Portuguese and English.

The information about NAVAREA V was taken from the brazilian Publication DH-8 Lista de Auxilios-Radios.

General Notice N° *4/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

LIMITES DE ZONAS NAVAREA

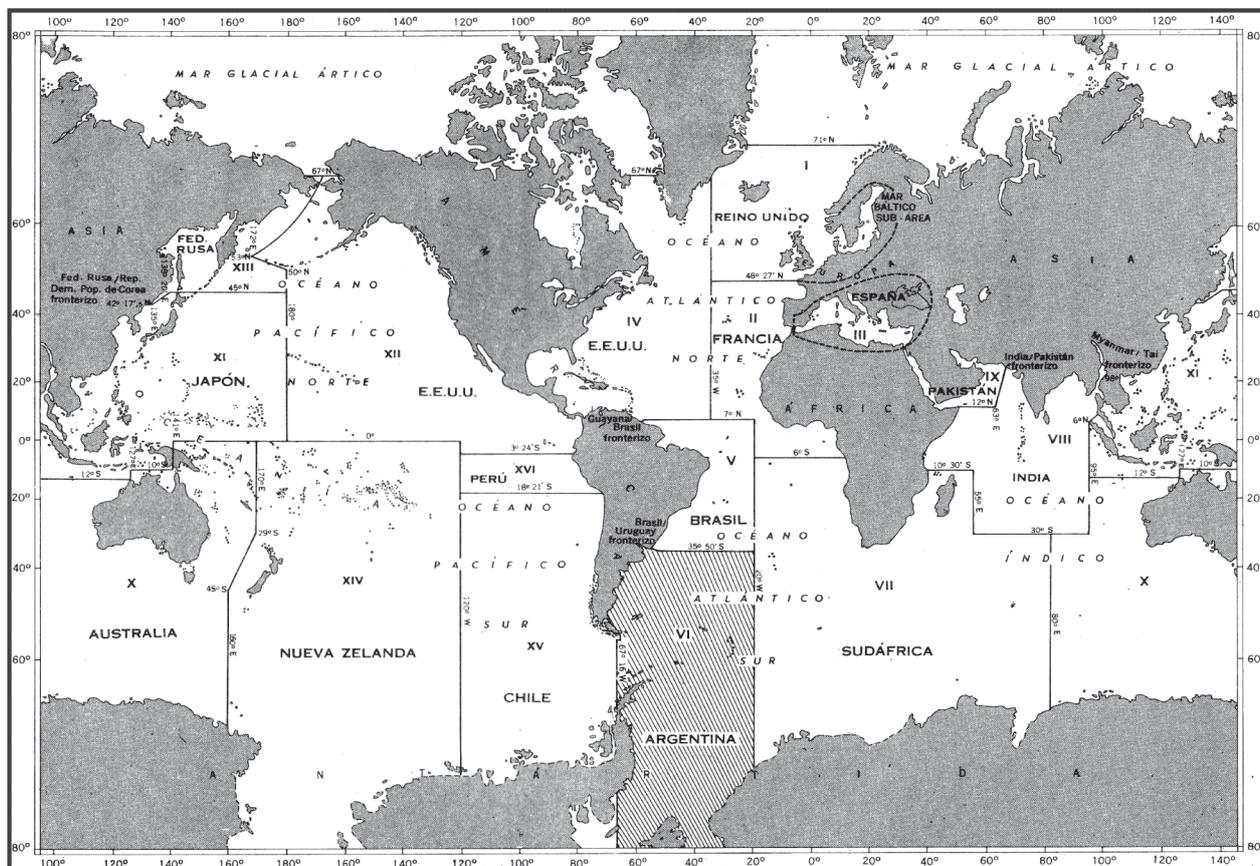


Fig. 1

*5/2018(G) ESTACIONES DE RADIO NACIONALES QUE TRANSMITEN RADIOAVISOS NÁUTICOS Y BOLETINES METEOROLÓGICOS

ESTACIONES DE LA ARMADA NACIONAL

1. CONTROL LA PALOMA PREFECTURA RADIO (CWC 30)
 Situación: Lat. 34°39'30" S Long. 054°08'28" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [1 KW];
 Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW]
 Horario (UTC): 03:03, 15:33, 23:03
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
2. CONTROL PUNTA DEL ESTE PREFECTURA RADIO (CWC 34)
 Situación: Lat. 34°57'48" S Long. 054°57'06" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 2722.1 KHz (J3E) [0,15 KW];
 Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 01:33, 15:03, 21:33
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.
3. CONTROL PIRIÁPOLIS PREFECTURA RADIO (CWC 33)
 Situación: Lat. 34°52'50" S Long. 055°16'10" W
 Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Horario (UTC): 07:03, 13:33, 21:33.
 Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

4. TROUVILLE PREFECTURA RADIO (CWC 39)
Situación: Lat. 34°52.00' S Long. 056°18.66' W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: 4146 KHz (J3E) [1 KW]
Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 01:03, 11:33, 19:03.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

5. CONTROL MONTEVIDEO PREFECTURA RADIO (CWC)
Situación: Lat. 34°54'18" S Long. 056°12'44" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,1 KW]
Horario (UTC): 08:33, 16:03, 22:03.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

6. CONTROL COLONIA PREFECTURA RADIO (CWC 23)
Situación: Lat. 34°28'28" S Long. 057°50'38" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 03:30, 13:30, 21:00.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

7. CONTROL SAUCE PREFECTURA RADIO (CWC 27)
Situación: Lat. 34°26'20" S Long. 057°26'21" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 01:33, 13:03, 19:33.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

8. CONTROL CARMELO PREFECTURA RADIO IG (CWC 22)
Situación: Lat. 34°00'33" S Long. 058°17'42" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.75 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 03:03, 15:03, 21:33.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

9. CONTROL NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
Situación: Lat. 33°52'42" S Long. 058°25'12" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 23:00.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

10. CONTROL FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
Situación: Lat. 33°06'50" S Long. 058°18'27" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

11. CONTROL PAYSANDÚ PREFECTURA (CWC 32)
Situación: Lat. 32°18'06" S Long. 058°05'08" W
Frecuencia (Tipo de emisión) [Potencia]: Canal 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
Horario (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
Radioavisos Náuticos y Boletín Meteorológico.

La red de Prefectura que transmite en 156.75 MHz Canal 15 (F3E) [0,025 KW] realiza un anuncio previo en Canal 16.

AVISO IMPORTANTE: Para la navegación en el Río de la Plata y en el Río Uruguay, se recomienda la recepción de radioavisos náuticos uruguayos y argentinos, a efectos de disponer de información completa y actualizada de las rutas de navegación.

Sustituye Aviso General N° *5/2017(G)
Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

9. CONTROL NUEVA PALMIRA PREFECTURA RADIO (CWC 31)
 Situation: Lat. 33°52'42" S Long. 058°25'12" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
10. CONTROL FRAY BENTOS PREFECTURA RADIO (CWC 25)
 Situation: Lat. 33°06'50" S Long. 058°18'27" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW]
 Schedule (UTC): 05:00, 11:00, 17:00, 23:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.
11. CONTROL PAYSANDÚ PREFECTURA RADIO (CWC 32)
 Situation: Lat. 32°18'06 S Long. 058°05'08" W
 Frequency (kind of broadcast) [Potency]: Channel 15 156.750 MHz (F3E) [0,025 KW].
 Schedule (UTC): 03:00, 09:00, 15:00, 21:00.
 Radio nautical notices and Meteorological Bulletin.

The stations of Prefectura which broadcast at 156.75 MHz Channel 15 (F3E) [0,025 kw] makes a previous announcement at Channel 16.

IMPORTANT NOTICE: For navigation in Río de la Plata and Río Uruguay it is recommended the reception of uruguayan and argentinian nautical radio news, in order to get complete and updated information about navigation ways.

General Notice N° *5/2017(G) replaced
 Authority: SOHMA

*6/2018(G) NAVTEX

NAVTEX es un servicio internacional automatizado de impresión directa para la difusión de radioavisos náuticos, meteorológicos y de información urgente dirigida a los buques. Se ha creado para ofrecer un medio económico, sencillo y automático de recibir información sobre seguridad náutica de los buques que naveguen en alta mar o en aguas costeras. La información que se transmite puede ser de interés para los buques de todo tipo y tamaño, y un dispositivo de rechazo selectivo de mensajes permite a todo navegante recibir la información de seguridad adecuada a sus necesidades específicas. NAVTEX forma parte integrante del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) que ha sido elaborado por la Organización Marítima Mundial (OMI) y contribuye a la seguridad en el mar. También es un componente del Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SMRN) de la OHI y la OMI que se define en la resolución A.706 (17), enmendada, en el Manual de Servicios Meteorológicos Marinos de la Organización Meteorológica Mundial, Parte 1bis: Suministro de avisos y de boletines meteorológicos y marinos (aplicación del SMSSM). También ha sido incluido como elemento del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM).

En el SMSSM, los medios de recepción de las transmisiones NAVTEX forman parte del equipo que es obligatorio llevar a bordo de ciertos buques en virtud de las disposiciones del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), 1974, enmendado en 1998.

A su vez permite que los buques provistos de un receptor especializado reciban por presentación visual o impresión automáticas los radioavisos náuticos y meteorológicos y la información urgente. Es adecuado para ser utilizado en buques de todo tipo y tamaño.

La UIT delegó efectivamente en la OMI, mediante la resolución 339 de la Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones de 1997, la autoridad para coordinar la utilización de las frecuencias de 490 KHz, 518 KHz y 4209,5 KHz para los servicios NAVTEX en el mundo entero. Esto se reafirmó en la CMR-97.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

En el Uruguay los mensajes NAVTEX son emitidos desde la estación transmisora del Puerto de La Paloma, con las siguientes características de emisión:

- 1) A.- -Frecuencia: 518 Khz
 - Identificación: F
 - Idioma: Inglés
 - Horario de trasmisión (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX internacional.
- B.- -Frecuencia: 490 Khz
 - Identificación: A
 - Idioma: Español
 - Horario de trasmisión (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
 - Esta frecuencia corresponde al Servicio NAVTEX nacional.
- 2) Información que se emite a través del Servicio NAVTEX
 - a) Radioavisos Náuticos

Se emitirán radioavisos náuticos de la siguiente área:

 - Océano Atlántico
 - Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva de la República Oriental del Uruguay, exceptuando Boya Bajo Falkland y Bajo 18 de Julio.
 - Río de la Plata
 - Desde el Límite Exterior hasta el meridiano Oeste de la Isla de Flores (Longitud 055°56.00' W).
 - Se emitirán además novedades de las siguientes señales ubicadas al Oeste de la Isla de Flores:
 - Faros de Punta Brava, Montevideo y La Panela
 - Baliza de la Escollera Sarandí y del Morro Sur de la Escollera Oeste de Acceso al Puerto de Montevideo.
 - Boya N° 1 Emisario Punta Brava (Cardinal Sur), Graf Spee (Peligro Aislado) y Boya Eje Canal de Acceso al Puerto de Montevideo del Km. 9.35 (Aguas Seguras)
 - b) Radioavisos Meteorológicos

Se emiten "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort Fuerza 7) y los Avisos de Temporal (Escala Beaufort Fuerza 8 o más), cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas, como está establecido en el Aviso General N° *11/2018(G).
 - c) Pronósticos Meteorológicos

Se emitirán pronósticos para las áreas Bravo (Río de la Plata) y Charlie (Mar Territorial y Zona Económica Exclusiva Uruguay), definidas en el Aviso General N° *2/2018(G).
 - d) Código IAC Fleet que permite al navegante el Ploteo de la Carta de Superficie Meteorológica.
 - e) Búsqueda y Rescate

Se emite información del reporte de situación (SITREP) de incidentes que ocurran en:

 - Río de la Plata
 - Area de Responsabilidad SAR de la República Oriental de Uruguay

Sustituye Aviso General N° *6/2017(G)

Autoridad: SOHMA

NAVTEX

NAVTEX is an automated international service of direct print for the diffusion of nautical and meteorological radionotices and urgent information to vessels. It was created in order to give an economic, plain and automatic way to receive information about nautical security of vessels which navigate in coastal or high seas. The information transmitted can be of interest for vessels of any type and size and a dispositive of selective rebound of messages allows to the navigator to receive the information of security properly to his necessities.

NAVTEX belongs to Global Maritime Distress Safety Systems (GMDSS) which has been created by International Maritime Organization (IMO) and it contributes to the sea security.

The Service NAVTEX allows the vessels which have a specialised receiver, to receive the meteorological and radionautical notices and urgent information by visual presentation or automatic imprint. It is proper to be used in vessels of any kind and size.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

The Service NAVTEX is a component of World Wide Navigational Warning Service of IHO and IMO defined in resolution A.706 (17), amend, in the Manual on Marine Meteorological Services of the World Meteorological Organization, Part 1bis: Supply of notices and meteorological bulletins (application of GMDSS). It also has included as element of Global Maritime Distress Safety Systems.

In the GMDSS, the ways of reception of transmissions NAVTEX belong to the obligatory equipment to take aboard in some vessels in reason of the dispositions of Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, amend in 1998.

UIT delegated to OMI the authority to coordinate the utilization of the frecuencies of 490 KHz, 518 KHz and 4209,5 KHz for services NAVTEX in the whole world, by the resolution 339 of Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones in 1997. It was reaffirmed in the CMR-97.

In Uruguay messages NAVTEX are broadcast from the coastal station of Puerto La Paloma with the following characteristics of emission:

- 1) A.- -Frecuency: 518 Khz
 - Identification: F
 - Language: English
 - Schedule of transmission (UTC): 00:50, 04:50, 08:50, 12:50, 16:50, 20:50.
- B.- -Frecuency: 490 Khz
 - Identification: A
 - Language: Spanish
 - Schedule of trasmission (UTC): 00:00, 04:00, 08:00, 12:00, 16:00, 20:00.
 - This frecuency corresponds to national Service NAVTEX.
- 2) Information trasmitted by Service NAVTEX
 - a) Radionautical notices

It will be trasmitted radionautical notices of the following area:

 - Océano Atlántico
 - Territorial Sea and Exclusive Economic Zone of República Oriental del Uruguay, except Boya Bajo Falkland and Bajo 18 de Julio.
 - Río de la Plata
 - From Exterior Limit to meridian West of de la Isla de Flores (Longitude 055°56.00' W). It will be also emit news about the following signals placed to the West of Isla de Flores:
 - Light-houses of Punta Brava, Montevideo and La Panela
 - Beacon of Escollera Sarandí and Morro Sur of Escollera Oeste de Acceso al Puerto de Montevideo
 - Buoy N° 1 Emisario Punta Brava (South), Graf Spee (Isolated Danger) and Buoy Eje Canal de Acceso al Puerto de Montevideo del Km. 9.35 (Safe Waterways)
 - b) Meteorological Radionotices

It emits "Notices of Hard Wind" (Scale Beaufort Force 7) and "Notices of Storm" (Scale Beaufort Force 8 or more), when it foresees the persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours, as it is established in the General Notice N° *11/2018(G).
 - c) Meteorological Forecasts

It will emit forecasts to areas Bravo (Río de la Plata) and Charlie (Territorial Sea and uruguayan Exclusive Economic Zone), defined in the General Notice N° *2/2018(G).
 - d) Code IAC Fleet which allows to navigator the plotting of the Meteorological Chart of Surface.
 - e) Search and Rescue

It emits information of the report of situation (SITREP) about incidents which occur in:

 - Río de la Plata
 - Area of Responsability SAR of República Oriental de Uruguay

General Notice N° *6/2017(G) replaced
 Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***7/2018(G) SERVICIOS AL NAVEGANTE**

La Armada Nacional, a través de la sección del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, pone a disposición de navegantes y usuarios en general por medio de su página web (<http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1>) los siguientes servicios al navegante de acuerdo a su tipo de información:

Sistema de Información Marítima

- Radioavisos Náuticos vigentes a las 12:00 hora local (de actualización diaria)
- Folleto de Avisos a los Navegantes. Publicación N° 8 (emitido mensualmente)
- Avisos Temporarios y Preliminares en Vigencia (emitido mensualmente)

Información Meteorológica

- Por consultas meteorológicas, consultar en la página web del Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET) en el siguiente link: <https://inumet.gub.uy/>

Datos Astronómicos

- Publicación N° 6. Almanaque (Salidas y Puestas de Sol y Luna) - Versión Completa

Información Mareográfica

- Publicación N° 3. Predicción de altura de mareas para algunos puertos uruguayos: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia y Base Científica Antártica Artigas.

Otras informaciones

- Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas - Información General
- Cartas Náuticas editadas por el SOHMA (listado)
- Publicaciones Náuticas editadas por el SOHMA (listado)

Estos servicios son actualizados por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Sustituye Aviso General N° *7/2017(G)

Autoridad: SOHMA

SERVICE TO MARINERS

Uruguay Navy, through the section of the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, puts to disposition to navigators and users in general through its website (<http://www.armada.mil.uy/Pagina/institucion/dimat/sohma.html#1>), the following services to navigators:

Maritime Information System

- Navigational warnings in force at 12:00 local time (daily updated)
- Leaflet Notices to Mariners. Publication N° 8. (monthly updated)
- Temporary and Preliminary Notices in force. (monthly updated)

Weather Information

- For meteorological inquiries, consult the website of the Uruguayan Institute of Meteorology (INUMET) at the following link: <https://inumet.gub.uy/>

Astronomical Data

- Publication N° 6. Almanac (rises and sunsets of Sun and Moon) - Complete version

Seaographic Information

- Publication N° 3. Prediction of tides height for some uruguayan harbours: La Paloma, Punta del Este, Montevideo, Colonia and Base Científica Antártica Artigas.

Other informations

- Catalogue of Charts and Nautical Publications - General information
- Nautical Charts edited by SOHMA (list)
- Nautical Publications edited by SOHMA (list)

These services are updated by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

General Notice N° *7/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***8/2018(G) INFORMACIÓN SOBRE PELIGROS PARA LA NAVEGACIÓN**

Se solicita a los Navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, y toda persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen de inmediato y por las vías más rápidas al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) toda información que afecte a la seguridad de la navegación como ser: denuncias de rocas o bajos fondos, obstrucciones, irregularidades en el funcionamiento de Faros, Radiofaros y Balizas, Boyas apagadas y/o fuera de posición, diferencias o errores que se constaten en Cartas y Publicaciones Náuticas nacionales o extranjeras, instalación accidental de señales, construcción de obras portuarias, dragado, o cualquier otra novedad que constituya un peligro para la navegación o que altere una información dada.

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700

Teléfonos: (+598) 2307 - 1777 / 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Tel./Fax: (+598) 2309 - 9220

E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Sustituye Aviso General N° *8/2016(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMATION ABOUT DANGERS TO NAVIGATION

Requests that to Navigators, Pilots, State Organisms, Autonomous Entities, Shipping Companies, Harbour Work Enterprises, and any person related with the maritime ambience to communicate immediately and by the fastest ways to Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) all the information that affects navigation as: denunciation of rocks or low bottoms, obstructions, irregularities in the functioning of beaconage, unlit and/or off station buoys, differences or mistakes in national or foreign Nautical Charts and Publications, accidental installation of signals, construction of harbour work, dredging, and any information which constitutes danger to navigation or alters a given information.

Address: Capurro 980 – Mail Box 1381

Telephones: (+598) 2309 - 3775 / 2309 - 3861 / Fax: (+598) 2309 - 9220

E-Mail: sohma@armada.mil.uy

Montevideo - Uruguay

or to the closest Maritime Authority.

General Notice N° *8/2016(G) replaced

Authority: SOHMA

***9/2018(G) SISTEMA DE BALIZAMIENTO I.A.L.A. REGIÓN "B"**

La República Oriental del Uruguay ha adoptado, para el balizamiento de sus aguas, el "Sistema de Boyado Marítimo de la Asociación Internacional de Señalización Marítima" (IALA - AISM) REGIÓN "B", utilizado el sistema de referencia son las siguientes regiones:

OCEANO ATLÁNTICO - desde el Límite Lateral Marítimo uruguayo-brasileño hasta el Límite Lateral Marítimo uruguayo-argentino.

RÍO DE LA PLATA - desde su Límite Exterior hasta el Paralelo de Punta Gorda.

RÍO URUGUAY - desde el Paralelo de Punta Gorda hasta la desembocadura del Río Cuareim.

Sustituye Aviso General N° *9/2016(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES**BUOYAGE SYSTEM I.A.L.A. REGION "B"**

The system of reference is used in the regions below:

ATLANTIC OCEAN - from uruguayan-brazilian Lateral Maritime Limit to uruguayan-argentinian Lateral Maritime Limit.

RÍO DE LA PLATA - from its Exterior Limit to parallel of Punta Gorda.

RÍO URUGUAY - from parallel of Punta Gorda to mouth of Río Cuareim.

General Notice N° *9/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***10/2018(G) CONSERVACIÓN DEL BALIZAMIENTO**

La destrucción o deterioro de las señales de navegación y de balizamiento es castigado por Ley (Art. 216 del Código Penal Uruguayo).

Sustituye Aviso General N° *10/2017(G)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE CONSERVATION

The destruction or deterioration of navigation signals and beaconage is punished by Law (Art. 216 of uruguayan Penal Code).

General Notice N° *10/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***11/2018(G) AVISOS DE VIENTOS FUERTES, DE TEMPORAL Y DE VISIBILIDAD REDUCIDA**

Se comunica a los usuarios de los Radioavisos Náuticos que los "Avisos de Viento Fuerte" (Escala Beaufort F7) y los "Avisos de Temporal" (Escala Beaufort F8 o más), son emitidos cuando se prevé una persistencia en la intensidad o dirección por un término de 12 a 24 horas.

La expresión "Vientos Fuertes Arrachados" indica períodos de Escala Beaufort F7 o superior en el área de pronóstico o en puntos locales del área asociados a zonas de tormentas.

AVISOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA

Los "Avisos de Visibilidad Reducida" se emiten cuando se prevé visibilidad igual o inferior a 1000 metros por niebla, indicándose área y período de validez.

Sustituye Aviso General N° *11/2017(G)

Autoridad: SOHMA

NOTICES OF HARD WINDS, STORM AND REDUCED VISIBILITY

It communicates to user of Radionautical Notices that "Notices of Strong Wind" (Beaufort Scale F7) and "Notices of Storm" (Beaufort Scale F8 or more), are emitted when it foresees a persistence in the intensity or direction for a term of 12 to 24 hours. The expression "Squall Hard Winds" indicates periods of Beaufort Scale F7 or more in the forecast area or local points of the area associated to storm zones.

NOTICES OF REDUCED VISIBILITY

"Notices of Reduced Visibility" are emitted when it foresses visivility equal or minus than 1000 meters by fog, indicating area and validity period.

General Notice N° *11/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***12/2018(G) JURISDICCIÓN MARÍTIMA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

Ley N° 17033.

Esta Ley ha determinado cuáles son las Líneas de Base (normal y rectas) para la costa oceánica de la República Oriental del Uruguay.

Asimismo determina la extensión del Mar Territorial, Zona Contigua y Zona Económica Exclusiva.

La ley fue redactada de acuerdo a las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, suscrito por el Uruguay el 10 de Diciembre de 1982 en Montego Bay (Jamaica) y aprobada la adhesión por la Ley 16287 del 29 de Julio de 1992.

Sustituye Aviso General N° *12/2017(G)

Autoridad: SOHMA

MARITIME JURISDICTION OF THE REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

Law N° 17033.

This Law has determined what are the Line Bases (normal and right) for the oceanic coast of República Oriental del Uruguay.

It also determines the extension of Territorial Sea, Contiguous Zone and Exclusive Economic Zone.

The Law was drawn up in agreement with the dispositions of United States Convention about right of Sea, subscribed by Uruguay on December 10th of 1982 in Montego Bay (Jamaica) and the adhesion approved by Law 16287 of July 29th, 1992.

General Notice N° *12/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***13/2018(G) TRATADO DEL RÍO DE LA PLATA Y SU FRENTE MARÍTIMO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY**

(Firmado en Montevideo, el 19 de Noviembre de 1973).

Se transcriben a continuación algunas partes del mencionado Tratado de interés para el navegante:

FRENTE MARÍTIMO

LÍMITE LATERAL MARÍTIMO: El límite lateral marítimo y el de la plataforma continental, entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina, está definido por la línea de equidistancia determinada por el método de costas adyacentes, que parte del punto medio de la línea de base constituida por la recta imaginaria que une Punta del Este (República Oriental del Uruguay) con Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

Nota: Ver Carta Náutica N° 1 ACCESO AL RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

NAVEGACIÓN: Ambas partes garantizan la libertad de navegación y sobrevuelo en los mares bajo sus respectivas jurisdicciones más allá de las doce millas marinas medidas desde las correspondientes líneas de base y en la desembocadura del Río de la Plata a partir de su límite exterior, sin otras restricciones que las derivadas del ejercicio, por cada Parte, de sus potestades en materia de exploración, conservación y explotación de recursos; protección y preservación del medio; investigación científica y construcción y emplazamiento de instalaciones y las referidas en el Artículo 86 (Defensa).

ZONA COMÚN DE PESCA: Las partes acuerdan establecer una Zona Común de Pesca, más allá de las doce millas marinas medidas desde las correspondientes líneas de base costeras, para los buques de su bandera debidamente matriculados. Dicha zona es la determinada por dos arcos de circunferencias de 200 millas marinas de radio, cuyos centros de trazado están ubicados respectivamente en Punta del Este (República Oriental del Uruguay) y en Punta Rasa del Cabo San Antonio (República Argentina).

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***14/2018(G) LÍMITE LATERAL MARÍTIMO URUGUAYO-BRASILEÑO**

El límite lateral marítimo uruguayo-brasileño, acordado por ambos países, está definido por la línea loxodrómica que, partiendo del Faro del Chuy, tiene un acimut de ciento veintiocho grados sexagesimales ($Az=128^\circ$) a contar desde la dirección Norte verdadero.

Nota: Ver Carta Náutica N° 1 ACCESO AL RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

Sustituye Aviso General N° *14/2017(G)

Autoridad: SOHMA

URUGUAYAN-BRAZILIAN MARITIME LATERAL LIMIT

The uruguayan-brazilian maritime lateral limit agreed for the both countries, is defined by the loxodromic line, which going from Faro del Chuy has an acimuth of one hundred twenty-eight sexagesimal grades ($Az=128^\circ$) counting from direction North true.

Note: See Nautical Chart N° 1 ACCESS TO RÍO DE LA PLATA, Esc. 1/1 000.000, Ed. 2011.

General Notice N° *14/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

15/2018(G) RÍO URUGUAY*VARIACIÓN DEL CAUDAL DEL RÍO URUGUAY**

Se comunica a los navegantes que con motivo de aperturas y cierres de las compuertas de la Represa de Salto Grande, pueden producirse variantes significativas del caudal de aguas del Río Uruguay. El conocimiento al momento del nivel de agua y caudal del río podrá obtenerse a través de la Prefectura del Puerto de Salto.

Sustituye Aviso General N° *15/2017(G)

Autoridad: SOHMA

RÍO URUGUAY**VARIANCE IN FLOW OF RÍO URUGUAY**

It communicates to navigators that by reason of opening and closing of the flood-gates of Salto Grande dam, it could occur significant variants in the flow of waters in Río Uruguay. The knowledge at the moment of level water and flow of the river could get through Prefectura del Puerto de Salto.

General Notice N° *15/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

***16/2018(G) NAVEGACIÓN EN EL RÍO URUGUAY**

Permanece vigente el Aviso N° *18/92(G), el cual transcribe dos temas de interés para el Navegante del Digesto sobre el Uso y Aprovechamiento del Río Uruguay. El Digesto fue elaborado por la Comisión Administradora del Río Uruguay (CARU), y aprobado por notas reversales intercambiadas entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina.

Los temas transcritos en el Aviso mencionado son:

a) Generalidades

b) Navegación en el Río y uso del Canal Principal

Para consultar el Aviso N° *18/92(G) ver el Folleto N° 1 de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8) publicado por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada el 31 de Enero de 1992.

Sustituye Aviso General N° *16/2017(G)

Autoridad: SOHMA

NAVIGATION ON RÍO URUGUAY

Notice N° *18/92(G) remains valid, which transcribes two topics of interest to Navigator of Digesto about uses and development of Río Uruguay. Digesto was elaborated by Administrative Commission of Río Uruguay (CARU), and approved by notes interchanged between República Oriental del Uruguay and República Argentina.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

The topics transcribed in this Notice are:

- a) Generalities
- b) Navigation in the River and use of the Main Canal

To consult Notice N° *18/92(G) see Leaflet N° 1 of Notices to Mariners (Publication N° 8) published by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada on January 31st of 1992.

General Notice N° *16/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

17/2018(G) **SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MAREA**

Se transcribe a continuación la información de la Publicación H-610 "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino. La misma hace referencia a ciertos servicios de información sobre mareas que brindan algunas instituciones de la República Argentina.

TEXTO TRANSCRIPTO:

(...) "En el Río de la Plata la influencia de los fenómenos meteorológicos, locales o lejanos, hace que en algunas oportunidades la diferencia entre la marea observada y la predicha supere el valor de +/- 1,20 m. Para ajustar las predicciones con los efectos causados por estos fenómenos, se confecciona en el Centro de Prevención de Crecidas del Río de la Plata (Sección del Departamento Oceanografía de este Servicio) un Boletín Mareológico con las horas y alturas corregidas de las pleamares y bajamares de los puertos de Isla Martín García, San Fernando, Buenos Aires, La Plata y Torre Oyarvide. Este boletín es difundido diariamente por la Armada Argentina para sus buques en VHF canal 67 a 07:00, 15:00 y 23:00 horas y por la Prefectura Naval Argentina, a través del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata. Dicho boletín es grabado en un contestador telefónico que puede ser consultado comunicándose con el número 4301-2918, del Centro de Prevención de Crecida del Río de la Plata y difundido a través del sitio INTERNET de este Servicio: www.hidro.gov.ar. A demás se brinda a Radio Nacional (870 KHz) para su difusión.

También como una medida conducente a mejorar la seguridad náutica en el Río de la Plata, las alturas provenientes de los Mareógrafos de Buenos Aires, Torre Oyarvide y Santa Teresita, correspondientes al minuto cuarenta y cinco de cada hora, son transmitidas a la Prefectura Naval Argentina para su difusión por intermedio del Centro de Control de Tráfico Río de la Plata a los cinco minutos siguientes a cada hora entera, en las frecuencias 156,750 MHz (canal 15) F3E y 416 KHz A1A (consultar Publicación H-221 RADIOAYUDAS A LA NAVEGACION ú O.M. N° 6/82 PNA).

La estación mareográfica Mar del Plata tiene un contestador telefónico que suministra los valores de las alturas del mar codificadas. Para comunicarse con la misma deberá discarse el número 451-4238 (anteponer 0223 si la comunicación es de larga distancia). Las alturas se codifican mediante cuatro grupos de pulsos, conformando cada grupo un dígito. El cero está representado por un pulso largo y los demás dígitos están dados por la cantidad de pulsos cortos que componen cada grupo. El primer grupo de pulsos indica el signo de la altura, pudiendo tomar solamente dos valores: cero que significa que la altura es positiva o nueve que indica que es negativa. En ésta última situación el valor de la altura se obtiene restando de 10.000 el número decodificado (incluyendo el nueve del primer grupo). Las alturas así obtenidas están en centímetros y referidas al plano de reducción que pasa a 0,91 m. por debajo del nivel medio, carta argentina H-251.

Ejemplos:

a) Altura positiva

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	1 pulso largo	0
2do.	2 pulsos cortos	2
3ro.	1 pulso largo	0
4to.	7 pulsos cortos	7

La altura de marea es de 207 cm. sobre el plano de reducción de la carta argentina correspondiente.

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

b) Altura negativa

Grupo de pulsos	Pulsos escuchados	Número que significa
1ro.	9 pulsos cortos	9
2do.	9 pulsos cortos	9
3ro.	6 pulsos cortos	6
4to.	1 pulso largo	0

10.000 - 9960 = 40. La altura de marea es de -40 cm., o sea 40 cm. por debajo del plano de reducción de la carta argentina correspondiente.(...)"

Sustituye Aviso General N° 17/2017(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino

INFORMATION SERVICES ABOUT THE TIDE SITUATION

It is transcribed the information of Publication H-610 "Tablas de Marea" edited by Servicio de Hidrografía Naval Argentino. It refers to some information services about tides given by some institutions of República Argentina.

...“In Río de la Plata the influence of local or far meteorological phenomenons, sometimes makes that the difference between the tide observed and the tide predicted exceeds of +/- 1,20 m. In order to adjust the predictions with the effects causes for these phenomenons, it makes in Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata (Section of Dpto. de Oceanografía of this Service) Boletín Mareológico with the hours and height corrected of high and low tides of harbours: Isla Martín García, San Fernando, Buenos Aires, La Plata and Torre Oyarvide. This bulletin is diffused daily through Radio Nacional (870 KHz) at 10:00, 16:00 and 22:00 hours, by Armada for its vessels at VHF channel 67 at 07:00, 15:00 and 23:00 hours by Prefectura Naval (CONTRASE) and it is record in a automatic answering machine which can be consulted by munication with number 4301-2918 of Centro de prevención de Crecida del Río de la Plata.

Also as a way to improve the nautical secure in Río de la Plata, heights from Mareógrafos de Buenos Aires, Torre Oyarvide and San Clemente del Tuyu (harbour) are transmited to Prefectura Naval Argentina for its diffussion through Sistema de Control de Tráfico y Seguridad (CONTRASE), at the five following minutes to each entire hour, at frecuency 156,750 MHz (channel 15) F3E and 416 KHz A1A (consult Publication H-221 RADIOAYUDAS ALA NAVEGACION ú O.M. N° 6/82 PNM).

The mareographical stations Mar del Plata and San Clemente del Tuyu have an automatic answering machine which gives the valors coded of sea heights. To communicate with Mar del Plata you will dial the number 451-4238 (dial 0223 if the communication is of long distance). In both cases the heights are codified through four group of pulses, forming each group a digit. The zero is represented by a long pulse and the other digits are given for the quantity of pulses which form each group. The first group of pulses indicates the mark of the height, and it can take just two valors: zero that means zero the height is positive or nine that indicates the height is negative. In this situation the valor of the height is obtained substracting from 10.000 the codified number (including the nine of the first group).The obtained heights are in centimeters and they are refered, in the case of Mar del Plata, to the plan of reduction which goes to 0,91 m under the middle level, argentinian chart H-251.

Examples:

a) Positive height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	1 long pulse	0
2nd	2 short pulses	2
3rd	1 long pulse	0
4th	7 short pulses	7

Tide height is 207 cm. on the plan of reduction of the corresponding argentinian chart:

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

b) Negative height

Pulse	Listened pulses	Number that means
1st	9 short pulses	9
2nd	9 short pulses	9
3rd	6 short pulses	6
4th	1 long pulse	0

10.000 - 9960 = 40. Tide height is -40 cm., that is 40 cm. under plan of reduction of the corresponding argentinian chart...."

General Notice N° 17/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

18/2018(G) ESTACIONES DIFERENCIALES DEL SISTEMA DE POSICIONAMIENTO GLOBAL (D.G.P.S.)
La Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina tiene bajo su dependencia dos (2) estaciones de referencia del Sistema Global Diferencial de Posicionamiento (D.G.P.S.) cuyas coordenadas geográficas son:

BUENOS AIRES

Latitud 34°37'23.6599" S Longitud 058°21'14.8870" W

ROSARIO

Latitud 32°58'24.626" S Longitud 060°37'09.993" W

Emiten en forma permanente, en las frecuencias de 2570,00 Khz (Buenos Aires) y 2950,00 Khz (Rosario) modo de emisión A3A, moduladas con sistema PACTOR en RTCM 104.

Sustituye Aviso General N° 18/2017(G)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Publicación H-221 8ª Edición 1999.

STATIONS DIFFERENTIAL GLOBAL POSITIONING SYSTEM (D.G.P.S.)

The Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables of Argentina has under its control two (2) stations of reference of the Differential Global Positioning System (D.G.P.S.) and its geographical positions are:

BUENOS AIRES

Latitud 34°37'23.6599" S Longitude 058°21'14.8870" West

ROSARIO

Latitude 32°58'24.626" S Longitude 060°37'09.993" W

Kind of emission A3A, modulated with System PACTOR in RTCM 104.

General Notice N° 18/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

19/2018(G) VANDALISMO EN BOYAS RECOPIADORAS DE DATOS OCEANOGRÁFICOS Y METEOROLÓGICOS (ODAS)

La circular 30/2000 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI), ha solicitado se comunique a los navegantes que debido a los hechos de vandalismo ocurridos en los últimos tiempos en aquellas boyas que tienen el fin de recoger datos Oceanográficos y/o Meteorológicos (ODAS), los cuales resultan de suma importancia, aquella Organización recomienda:

a.-No levantar las boyas utilizadas para recoger datos en el mar debido a que si eso ocurriese estas continuarían transmitiendo los datos Meteorológicos y/o Oceanográficos erróneamente sobre la cubierta del buque.

b.-Las boyas poseen un dispositivo el cual permite la visualización de las mismas en la pantalla de radar.

c.-Siempre dejar bien clara la maniobra de pesca de las mismas de forma de no enredar las redes en las amarras.

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES

- d.-No amarrar a éstas de forma de no dañarlas o destruirlas.
 e.-Educar dentro de lo posible a su tripulación acerca del importante uso de estas boyas.

Sustituye Aviso General N° 19/2017(G)
 Autoridad: Organización Hidrográfica Internacional

VANDALISM OF BUOYS WHICH COMPILE OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL INFORMATION (ODAS)

The Circular 30/2000 of International Hydrographic Organization (IHO), has requested the communication to navigators that due to the facts of vandalism occurred in the last times on the buoys which have the purpose to compile Oceanographic and/or Meteorological information (ODAS), very important information, this Organization recommends:

- a.- Do not pick up the buoys used to compile information due to if it happens these buoys would remain transmitting the Meteorological and/or Oceanographic wrong information on the vessel deck.
 b.- The buoys have a dispositive which allows the visualization of them at the radar display.
 c.- Establish a clear fishing maneuver in order to do not enmesh the nets in the moorings.
 d.- Do not moor to these bouys in order to not damage or destroy them.
 e.- Point out the crew about the important use of these buoys.

General Notice N° 19/2017(G) replaced
 Authority: International Hydrographic Organization

***20/2018(G) INFORMACIÓN DE DATOS DE MAREA**

Es necesario tener en cuenta las alteraciones en la predicción de las alturas de marea que pueden ocasionar los fenómenos meteorológicos.

A continuación se hace referencia al párrafo de la página N° 9, Capítulo 1, de la publicación "Tablas de Marea" editada por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA).

(...)"Esta predicción no considera los efectos perturbadores de la marea astronómica ocasionados por la acción eólica, la cual incide en forma preponderante.

Alteraciones de hasta +300 cm y hasta -180 cm se han registrado, siendo comunes diferencias de \pm 120 cm incluso adelantando o retardando pleamares y bajamares. Sobre la costa uruguaya desde Colonia hasta José Ignacio, vientos persistentes en 8 horas o más con intensidad superior a 10 nudos, provenientes del sector del Sur al WSW y del Sur al ESE provocan elevaciones de niveles de agua; contrariamente, vientos con las citadas características de intensidad y persistencia pero provenientes del sector del Norte al WNW y del Norte al ENE, producen bajantes"(...)

Sustituye Aviso General N° *20/2017(G)
 Autoridad: SOHMA

TIDE DATA INFORMATION

It is necessary to bear in mind the alterations in the prediction of tide height caused by meteorological phenomenons.

Following it refers to the paragraph of page N° 9, Chapter 1, of the publication "Tablas de Mareas" published by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA).

(...)"This prediction does not consider the disturbing effects of the astronomical tide, caused for the eolic action, which influences in a preponderant form.

It was registered alterations until +300 cm and until -180 cm, being common differences of \pm 120 cm even getting on or delaying high or low tides.

From Colonia to José Ignacio, persistant winds in 8 hours or more with intensity more than 10 knots, from S to WSW and from S to ESE cause elevations of level water; on the contrary, winds with these characteristics of intensity and persistence, but from N to WNW and from N to ENE, produce low tides"(...)

General Notice N° *20/2017(G) replaced
 Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
***21/2018(G) CARTAS NÁUTICAS IMPRESAS A DEMANDA**

El Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) provee a los navegantes y usuarios en general de CARTAS NAUTICAS IMPRESAS A DEMANDA.

Las Cartas Náuticas Impresas a Demanda publicadas por el SOHMA cumplen todos los requisitos técnicos de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y de la Organización Marítima Internacional (OMI) para ser empleadas para navegar.

Estas Cartas Náuticas son impresas en papel mediante un plotter a medida que van siendo requeridas por los usuarios.

Las citadas Cartas Náuticas Impresas a Demanda también son entregadas con las correcciones contenidas en el último Folleto de Avisos a los Navegantes que haya sido publicado. La diferencia fundamental con la tradicional Carta Náutica es que esas correcciones no están hechas a mano, sino que ya están incorporadas al dibujo de la misma, lo cual beneficia en forma sustancial la claridad de la misma.-

Las Cartas Náuticas Impresas a Demanda publicadas por el SOHMA se distinguen por:

1. Un cartel en color magenta ubicado en el margen inferior derecho que indica

CARTA NAUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. Un cartel en color negro ubicado en el margen inferior izquierdo que indica el número del último Aviso a los Navegantes que corrigió la Carta y el Número del Folleto donde está publicado ese último Aviso que corrigió la Carta:

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2018
Aviso XX/2018

3. Un Sello y Firma del funcionario del SOHMA que entrega la Carta y que acredita que se trata de una publicación oficial del Servicio, y por tanto habilitada para ser empleada para navegar.-
4. En el dorso de la Carta se contará con un sello numerador, el mismo compuesto por un conjunto de letras y números que identifican individualmente cada una de las cartas impresas y distribuidas por el SOHMA.

Las Cartas Náuticas publicadas por el SOHMA ya disponibles en ésta modalidad de Impresión a Demanda son las que se indican a continuación:

- Carta Náutica N° 1 Edición Diciembre 2011
- Carta Náutica N° 3 Edición Diciembre 2010
- Carta Náutica N° 19 Edición Diciembre 2012
- Carta Náutica N° 20 Edición 2017
- Carta Náutica N° 21 Edición Octubre 2013
- Carta Náutica N° 30 Edición Diciembre 2008
- Carta Náutica N° 32 Edición Junio 2006
- Carta Náutica N° 39 Edición 2017
- Carta Náutica N° 40 Edición Noviembre 2009
- Carta Náutica N° 41 Edición 2017
- Carta Náutica N° 52 Edición Agosto 2007
- Carta Náutica N° 60 Edición Noviembre 2013
- Carta Náutica N° 61 Edición Noviembre 2013
- Carta Náutica N° 62 Edición Diciembre 2014

5. El usuario que no haya obtenido la Carta Náutica Impresa a Demanda directamente en el Servicio o en alguno de los Agentes de Venta autorizados podrá consultar la autenticidad de las mismas comunicándose por correo electrónico o vía telefónica dando Número de la misma, fecha de adquirida y el código de letras y números.

Sustituye Aviso General N° *21/2017(G)

Autoridad: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES
NAUTICAL CHARTS PRINTED ON DEMAND

Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) has begun to give to navigators and users in general NAUTICAL CHARTS PRINTED TO DEMAND.

The Nautical Charts Printed to Demand published by SOHMA complies all the technical requisites of Organización Hidrográfica Internacional (OHI) and Organización Marítima Internacional (OMI) in order to be used to navigate.

These Nautical Charts are printed by plotter when they are requested by the users.

These Nautical Charts Printed to Demand are also given with the corrections contained in the last Leaflet to Notices to Mariners published, the main difference with the traditional Nautical Chart is that these corrections are not hand-made, but they are already incorporated to the drawing and it is beneficial to the clearness of the Chart.

These Nautical Charts Printed to Demand published by SOHMA are distinguished for:

1. A poster of magenta color in the right inferior margin indicating:

CARTA NAUTICA IMPRESA A DEMANDA

2. A poster of black color in the left inferior margin indicating the number of the last Notice which has corrected the Chart and the number of the last Leaflet where there is published the Notice which corrected the Chart.

Corregido por Aviso a los Navegantes hasta Folleto XX/ 2018
Aviso XX/2018

3. A Stamp and Signature of the functionare of SOHMA who gives the Chart and accredits that it is a official publication of this Service, and therefore it is allowed to be used for navigation.
4. At dorsal side of the Chart there is a numbered stamp compost for letters and numbers which indentify individually each of the printed charts and distributed by SOHMA.
The Nautical Charts published by SOHMA, Printed to Demand already available, are detailing below:
 - Nautical Chart N° 1 Edition December 2011
 - Nautical Chart N° 3 Edition December 2010
 - Nautical Chart N° 19 Edition December 2012
 - Nautical Chart N° 20 Edition 2017
 - Nautical Chart N° 21 Edition October 2013
 - Nautical Chart N° 30 Edition December 2008
 - Nautical Chart N° 32 Edition June 2006
 - Nautical Chart N° 39 Edition 2017
 - Nautical Chart N° 40 Edition November 2009
 - Nautical Chart N° 41 Edition 2017
 - Nautical Chart N° 52 Edition August 2007
 - Nautical Chart N° 60 Edition November 2013
 - Nautical Chart N° 61 Edition November 2013
 - Nautical Chart N° 62 Edition December 2014
5. The user who has not gotten the Nautical Chart Printed to Demand directly in the Service or in any of the authorized sale agents could consult the authenticity of these by communication by e-mail or telephone giving the Chart number, date of the acquisition and the code of letters and numbers.

General Notice N° *21/2017(G) replaced
Authority: SOHMA

INFORMACIÓN NÁUTICA

AVISOS GENERALES***22/2018(G) TRADUCCIÓN AL INGLÉS**

A partir del Folleto N° 5/2008, el SOHMA publica la traducción al inglés de los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios, Preliminares y Radioavisos.

El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español. Dando cumplimiento así, a lo recomendado por la OHI.

Sustituye Aviso General N° *22/2017(G)

Autoridad: SOHMA

TRANSLATION TO ENGLISH

Since the Leaflet N° 5/2008, SOHMA publishes the translating to English language of General, Definitives, Temporary, Preliminary Notices and Radio Navigational Warnings.

The english text is not an official translating, but a translating done by suitable personnel, in order to facilitate the Leaflet use to navigators that do not know or do not understand correctly the Spanish language, as OHI recommends.

General Notice N° *22/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

23/2018(G) TAREAS DE DRAGADO*PUERTO DE MONTEVIDEO**

Se están llevando a cabo tareas de dragado y mantenimiento del dragado en Canal de Acceso al Puerto de Montevideo y Antepuerto. Las tareas en general no obstruyen la navegación del canal. La coordinación de maniobra se realizará a través de Control Montevideo por Canal 11 VHF.

Sustituye Aviso General N° *23/2017(G)

Autoridad: SOHMA

DREDGING OPERATIONS**PUERTO DE MONTEVIDEO**

Dredging and maintenance works at Montevideo Harbour Reach and Outer Harbour.

Navigation is not obstructed. Manoeuvre coordination through Control Montevideo Channel 11 VHF.

General Notice N° *23/2017(G) replaced

Authority: SOHMA

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTÍN GARCÍA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes al mes de Diciembre de 2017.

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL	Diseño 9,75
				m	METROS
Canales a Martín García	39,0-54,8	Barra del Farallón	45.4	110	9.75
	54,8 - 67,3	Paso del Farallón	63.8	100	9.75
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	74.6	90	9.75
	76,4-82,0	Paso de San Juan	81.8	90	10.00
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82.8	90	10.00
	92,9-103,4	Canal Nuevo	100.6	90	10.00
	103,4-110,5	Canal del Infierno	104.4	90	10.10
Canal Principal	110,5-120,5	Canal del Este	111.8	90	10.40
	120,5-145,5	Canal Principal	120.5	200	11

Autoridad: CARP

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA
NOVEDADES DEL RÍO URUGUAY

Estado de la vía navegable del Río Uruguay correspondiente al mes de Agosto de 2017.

Determinantes.

Se detallan en la siguiente planilla los valores de profundidades determinantes modificados de acuerdo con los levantamientos realizados por CARU y por el SOHMA.

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
0/105	<i>Márquez Inferior</i>	35.5	6.5	100	CARU - 07/2017
0/105	<i>Márquez Medio</i>	38.8	6.9	90	CARU - 07/2017
0/105	<i>Márquez Superior (*)</i>	41.05	6.4	70	CARU - 07/2017
0/105	<i>Punta Amarilla</i>	53.5	6.7	100	CARU - 05/2016
0/105	<i>Punta Caballos</i>	74.25	6.9	90	CARU - 05/2016
0/105	<i>Barrizal</i>	89	6.6	100	CARU - 05/2016

105/165	<i>Abrigo</i>	106.3	6.6	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Ñandubayzal</i>	112.2	6.8	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Tres Cruces</i>	119.4	5.3	80	CARU - 08/2017
105/165	<i>Filomena Inferior</i>	125.6	5.7	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Medio</i>	131.4	5.8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Filomena Superior</i>	133.5	5.8	80	CARU - 08/2016
105/165	<i>Banco Francés</i>	140	7.0	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>Bonfiglio</i>	148.5	5.4	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>Banco Grande</i>	153.5	5.5	80	CARU - 09/2016
105/165	<i>San Genaro</i>	156.6	6.7	80	CARU - 09/2016

165/187	<i>Montaña</i>	169.55	7.3	100	CARU - 04/2017
165/187	<i>Altos y Bajos</i>	175.8	4.6	80	CARU - 05/2016
165/187	<i>Garibaldi Inferior</i>	180.2	6.1	80	CARU - 07/2016
165/187	<i>Garibaldi Superior</i>	180.6	5.1	80	CARU - 07/2016
165/187	<i>Arroyo Negro Inferior</i>	185	6.1	80	CARU - 07/2016
165/187	<i>Arroyo Negro Superior</i>	186.3	4.4	80	CARU - 07/2016

00/0.8	<i>Canal Acceso Exterior Puerto Concepción del Uruguay</i>	0.6	6.3	80	CARU - 06/2017
0.8/1.6	<i>Canal Acceso Interior Puerto Concepción del Uruguay</i>	0.9	5.5	60	CARU - 06/2017

IV

INFORMACIÓN NÁUTICA

TRAMO (Km)	PASO	Km crítico	PROFUNDIDAD (m)	ANCHO (m)	FUENTE Y FECHA DEL RELEVAMIENTO
187/220	<i>Almirón Chico</i>	196.4	2.2	80	CARU - 12/2016
187/220	Almirón Grande	200.4	4.2	80	CARU - 05/2016
187/220	<i>Casablanca</i>	197.8	5.6	80	CARU - 04/2017
187/220	San Francisco	215	2.0	60	CARU - 06/2015

220/336	<i>Perucho Verne</i>	230	3.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Grasería</i>	238.8	3.7	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Pepeají</i>	247.2	2.5	50	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Cancha Seca</i>	257.4	2.6	50	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>San José</i>	264.1	1.5	60	SOHMA - 08/2014
220/336	Sombrerito	277.5	1.2	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Guaviyú</i>	284.4	2.3	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Chapicuy</i>	292.7	1.9	60	SOHMA - 10/2012
220/336	<i>Hervidero</i>	309	2.3	60	SOHMA - 10/2012
220/336	<i>Yuquerí Chico</i>	323.4	2.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Yuquerí Grande</i>	326.2	2.1	60	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>Corralito</i>	327.2	2.3	40	SOHMA - 08/2014
220/336	<i>La Caballada</i>	332	3.3	50	SOHMA - 08/2014

NOTAS:

- En negrita se identifican los pasos determinantes de cada tramo
- (*) La Administración Nacional de Puertos (R.O.U.) está realizando el dragado del paso, no disponiendo aún de la información batimétrica correspondiente.
- Los pasos y sus determinantes en "cursiva" corresponden a la información actualizada.
- Las profundidades de los pasos entre los kilómetros 0 y 220 están referidas a los ceros locales e interpolados. Las correspondientes a los pasos entre los kilómetros 220 y 268 están referidas al cero local del Puerto de Paysandú (R.O.U.). La profundidad en el Paso Sombrerito está referida a un plano de cota (+) 0.50 m respecto al Puerto de Paysandú (R.O.U.). Los pasos entre los kilómetros 285 y 336 tienen las profundidades referidas al cero local del Puerto de Salto (R.O.U.).

Autoridad: CARU

INFORMACIÓN NÁUTICA

HIDROVÍA PARANÁ - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

Por más información de novedades de la navegabilidad sobre los Ríos Paraná - Paraguay se aconseja consultar el Folleto de Aviso a los Navegantes Hidrovía Paraguay Paraná emitido por el Servicio de Hidrografía Naval Argentino al cual se puede acceder en la sección Avisos a los Navegantes, en el siguiente link: <http://www.hidro.gob.ar>

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) producidas por el SOHMA son validadas por el IC-ENC desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI.

Las mismas se encuentran encriptadas según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO)”.

Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the IC-ENC since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the Guide for the Implementation of the IHO WEND principles.

They are encrypted according with S-63 Standard (I), and can be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of ADMIRALTY Chart Agents.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	EDICION	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC		
UY200001.003	SEGUNDA	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.003	QUINTA	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000		La Coronilla
UY40003B.000		Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.002		Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.003	SEGUNDA	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.010		Desde Punta Ánimas hasta Atlántida
UY500031.000	SEGUNDA	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000		Puerto de Punta del Este
UY50031B.000		Punta Ballena
UY500032.001	SEGUNDA	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.001	SEGUNDA	Puerto de Piriápolis
UY400040.000	CUARTA	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	SEGUNDA	Isla de Flores
UY50040B.000		Puerto del Buceo
UY500041.000	CUARTA	Puerto de Montevideo
UY300050.032	SEGUNDA	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.003	SEGUNDA	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.002	TERCERA	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
UY400701.006	SEGUNDA	Desde Km 3 al Km 18
UY50701A.006	SEGUNDA	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.008		Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.002		Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.002		Riacho Yaguarí
UY400705.001		Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.001		Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.001		Puerto de Fray Bentos

CARTAS NÁUTICAS ELECTRÓNICAS (ENC)

CELIDAS ACTUALIZADAS AL MES DE ENERO DE 2018

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY 500041	Nueva Edición
UY300050.033	24/2018
UY300050.034	*28/2018(T)

PÁGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARÍTIMAS

PÁGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO DE LA PLATA - PARTE A							
523	<i>Boya Piedras del Sauce (Lateral Estribor)</i>	34°27.40' 57°26.10'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO SAUCE							
526 G 0748	-Baliza Morro Sur Escollera Puerto Sauce	34°26.38' 57°27.17'	Des.R.5s	6.30	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
529 G 0749	-Baliza Morro Norte Escollera de Cierre Puerto Sauce	34°26.32' 57°26.68'	Des.V.5s 450	2.33	5.5	Torre Verde. 4.0 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
530	- <i>Boyarín de Amarre</i>	34°26.35' 57°26.65'				Amarillo.	
PROXIMIDADES PUERTO SAUCE							
531	<i>Boya Emisario Punta del Sauce (Cardinal Sur)</i>	34°27.07' 57°26.63'	Q(6)+DesL.B.15s	3.00	4.0	Casco color Negro, torre amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s
531.1	<i>Boyarín N° 1 Emisario Punta del Sauce (Especial)</i>	34°26.72' 57°26.45'				Cónico. Casco amarillo. M.T.: Cruz amarilla en forma de "X".	
531.2	<i>Boyarín N° 2 Emisario Punta del Sauce (Especial)</i>	34°26.85' 57°26.62'				Cónico. Casco amarillo. M.T.: Cruz amarilla en forma de "X".	
532	<i>Boya Punta Artilleros (Lateral Estribor)</i>	34°28.62' 57°32.50'	Des(2)R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s L.0.3s E.3.2s
553	<i>Boya Piedra Las Pipas (Cardinal Sur)</i>	34°29.10' 57°41.30'	Q(6)+DesL.B.15s	2.50	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
CANAL DE ACCESO ARROYO RIACHUELO							
556	- <i>Boya Recalada Arroyo Riachuelo (Aguas Seguras)</i>	34°27.93' 57°44.10'	Des.B.10s	2.50	4.7	Casco y Torre a franjas verticales Blancas y Rojas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.2.0s E.8.0s Energía Solar.
559 G 0754.6	-Baliza Morro Escollera Este Arroyo Riachuelo	34°27.53' 57°43.97'	Des.R.5s	6.80	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
562 G 0754.4	-Baliza Morro Escollera Oeste Arroyo Riachuelo	34°27.47' 57°44.00'	Des.V.5s	6.80	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
565 G 0754	-Baliza Eje del Canal Arroyo Riachuelo	34°27.15' 57°43.90'	Des.B.5s	8.00	7.5	Torre Blanca. 2.03 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO COMERCIAL DE COLONIA							
583 G 0758	-Baliza Morro Oeste Escollera Puerto Colonia	34°28.70' 57°50.83'	Des.R.5s	8.30	8.5	Torre Roja. 5.5 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar. Sincronizada.
586 G 0757	-Baliza Morro Este Escollera Puerto Colonia	34°28.65' 57°50.23'	Des.V.5s	8.30	8.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar. Sincronizada.

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO DE LA PLATA - PARTE A							
PUERTO COMERCIAL DE COLONIA							
589 G 0759	-Baliza Puerto Franco Colonia	34°28.55' 57°50.65'	Des.V.5s	10.00	8.5	Torre Verde. 5.5 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar. Sincronizada.
592	- <i>Boyarín Piedra</i> <i>Puerto Colonia</i> (Lateral Babor)	34°28.55' 57°50.90'				Cónico Verde. M.T.: Cilindro Verde.	
595 G 0756	Faro Colonia del Sacramento	34°28.37' 57°51.10'	Des.R.9s 192	34.00	10.7	Torre circular de mampostería Blanca, ruinas de edificación antigua al pie. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 26.92 metros.	L.0.9s E.8.1s Energía Solar Ver Capítulo XIII.
PUERTO DEPORTIVO DE COLONIA							
598 G 0760	-Baliza Santa Rita	34°28.07' 57°51.20'	Des.R.4.5s	5.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.0s Energía Solar.
608	<i>Boyarín Cachalote I</i>	34°28.01' 57°51.03'				Casco Negro con franja ancha horizontal roja. M.T.: 2 Esferas Negras superpuestas.	
610 G 0762	Faro Farallón	34°29.08' 57°55.07'	Des(2)B.10s 1558	26.30	8.4	Torre circular de mampostería y construcción al pie Blanca. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 24.18 metros.	L.0.3s E.2.2s L.0.3s E.7.2s Energía Solar. Ver Capítulo XIII.
CANAL SAN GABRIEL							
613	- <i>Boya N° 1</i> (Lateral Babor)	34°28.62' 57°53.70'	Des.V.5s	3.00	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
616	- <i>Boya N° 2</i> <i>Bajo Garnet</i> (Cardinal Oeste)	34°29.02' 57°53.67'	Q(9)B.15s	3.00	4.1	Casco y Torre Amarilla. con franja ancha horizontal Negra. M.T.: 2 Conos Negros sup. y op. por su vértice.	L.0.3s E.0.7s(8) L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
619	- <i>Boya Par N° 4</i> (Lateral Babor)	34°28.63' 57°53.22'	Des.V.5s	3.00	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
622	- <i>Boya Par N° 4</i> (Lateral Estribor)	34°28.75' 57°52.92'	Des.R.5s 26	3.00	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
625	- <i>Boya N° 3</i> (Lateral Babor)	34°28.65' 57°51.85'	Des.V.5s 26	3.00	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
628	<i>Boya Roca Anita</i> (Cardinal Este)	34°28.40' 57°51.79'	Des(3)B. 10s		4	Casco Negro, Amarillo, Negro M.T.: 2 Conos Negros sup. y op. por su base.	

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
CANAL DE CASA BLANCA							
3459	-Boya Km 191.8 Canal principal Estribor	32°25.41' 58°11.61'	Des(2+1)V. 10s	2.5	4	Verde, Roja, Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	Bifurcación.
3459.1	-Boya Km 192.6 (Lateral Estribor)	32°25.15'	Des.R. 4s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.2	-Boya Km 193.4 (Lateral Babor)	32°24.78' 58°10.82'	Des.V. 4s	2.5	4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
3459.3	-Boya Km 194.8 (Lateral Estribor)	32°24.21' 58°10.29'	Des(2)R. 8s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.4	-Boya Km 195.6 (Lateral Estribor)	32°23.77' 58°09.84'	Des(3)R. 12s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.5	-Boya Km 196.0 (Lateral Estribor)	32°23.70' 58°09.65'	Des(4)R. 16s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.6	-Boya Par Km 196.4 (Lateral Babor)	32°23.52' 58°09.47'	Des.V. 4s	2.5	4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
3459.7	-Boya Par Km 196.4 (Lateral Estribor)	32°23.55' 58°09.37'	Des.R. 4s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.8	-Boya Par Km 196.7 (Lateral Babor)	32°23.30' 58°09.36'	Des(2)V. 8s	2.5	4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
3459.9	-Boya Par Km 196.7 (Lateral Estribor)	32°23.29' 58°09.28'	Des(2)R. 8s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.10	-Boya Par Km 198.0 (Lateral Estribor)	32°22.46' 58°09.31'	Des(3)R. 12s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.11	-Boya Par Km 198.0 (Lateral Babor)	32°22.44' 58°09.40'	Des(3)V. 12s	2.5	4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
3459.12	-Boya Km 199.2 (Lateral Estribor)	32°21.97' 58°09.13'	Des(4)R. 16s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.13	-Boya Km 199.2 (Lateral Babor)	32°21.93' 58°09.32'	Des(4)R. 16s	2.5	4	Casco y torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
3459.14	-Boya Km 200.0 (Lateral Estribor)	32°21.71' 58°08.95'	Des.R. 4s	2.5	4	Casco y torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
3459.15	-Boya Km 200.0 (Cardinal Este)	32°21.67' 58°09.15'	VQ(3)B. 5s	2.5	4	Casco, Negro, Amarillo, Negro. M.T.: 2 Conos negros sup. y op. por su base.	
3459.16	-Boya Km 201.7 (Cardinal Este)	32°21.31' 58°08.87'	Des(3)B. 5s	2.5	4	Casco, Negro, Amarillo, Negro. M.T.: 2 Conos negros sup. y op. por su base.	

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
ISLA ALMIRON							
3478	-Boyarín D.N.H Km.200.4 (Cardinal Este)	32°21.62' 58°09.26'				Casco Amarillo con franja horizontal negra. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por su base.	
PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDU							
3480	-Boya "Restinga Paysandú" (Lateral Estribor) Km.204.1	32°20.65' 58°07.80' Km 202.8	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Frente al extremo Norte de la Isla Pelada. Señala Restinga de Paysandú. P.Ref.R.
3481	-Boya Restinga Paysandú Km.204.3 (Peligro Aislado)	32°20.43' 58°07.38'				Casco Negro-Rojo-Negro. M.T.: 2 Esf. negras sup.	
3483	Boya Km.206 (Lateral Estribor)	32°19.39' 58°06.55'	Des.R.5s	1.80	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
PUERTO DE PAYSANDU							
3486 G 0788	-Baliza Sectorizada Muelle Puerto Paysandú KM 206.8	32°18.85' 58°06.28'	Des.R.V.5s	11.00	6.0	Torre Roja y Verde.	Sector Rojo: 180° Sector Verde: 180° L.2.5s E.2.5s
MUELLE DE SHELL							
3487	-Baliza Shell KM 207.9	32°18.30' 58°05.82'	Des.R.5s	4.50	1.0	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s
PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE							
3489	-Boya "Curtiembre" Km.209.8 (Lateral Estribor)	32°17.3' 58°05.9'	Des.R.5s	3.0	4.3	Casco Rojo. M.T.:1 Cono Rojo	L.0.5s E.4.5s Señala Restinga La Curtiembre.
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212							
3498	-Boya Vértice S.W (Especial)	32°16.22' 58°05.95'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Area de Operaciones con combustible.
3501	-Boya Vértice N.W (Especial)	32°16.07' 58°05.92'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en formas de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
3504	-Baliza Vértice S.E (Especial)	32°16.22' 58°05.77'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3507	-Baliza Vértice N.E (Especial)	32°16.02' 58°05.78'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	
3510	-Boya Ciega Amarre S.E (Especial)	32°16.18' 58°05.83'				Casco Amarillo.	Amarre Petrolero

(1) Número	(2) Área, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RÍO URUGUAY							
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212							
3513	-Boya Ciega Amarre S.W (Especial)	32°16.18' 58°05.92'				Casco Amarillo.	Amarre Petrolero
3516	-Boya Ciega Amarre N.E (Especial)	32°16.10' 58°05.87'				Casco Naranja.	Amarre Petrolero
3519	-Boya Ciega Amarre N.W (Amarre Petrolero)	32°16.10' 58°05.88'				Casco Naranja	Amarre Petrolero
3522	-Boyarín de Descarga (Especial)	32°16.13' 58°05.87'				Cilindrico Amarillo	Descarga Petrolera
3525	-Boyarín Area Descarga Estribor	32°16.13' 58°05.87'				Cónico Rojo.	Area Descarga Paysandú.
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS							
3527	Boya Km.211.7 (ARG)	32°16.3' 58°06.0'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	
3531	Boya Km.211.7 (ARG)	32°16.2' 58°06.1'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3534	PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS (KM.212.4) (VER CAPÍTULO IX, NUMERAL 2)						
3541	Boya Km.213 (Lateral Estribor) (ARG)	32°15.56' 58°05.93'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	
3544	Boya Km.213 (Lateral Babor) (ARG)	32°15.67' 58°06.10'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
PROXIMIDADES MUELLE ANCAP							
3547	-Baliza Anterior Enfilación Km.213	32°15'28" 58°05'36"					
3550	-Baliza Posterior Enfilación Km.213	32°15'32" 58°05'33"					
PASO SAN FRANCISCO							
3553	Boya Km.216 (Lateral Babor) (ARG)	32°14.35' 58°06.69'				Casco Verde.	
3556	Boya Km.216 (Lateral Estribor) (ARG)	32°14.28' 58°06.59'				Casco Rojo.	
3559	Boya Km.217 (Lateral Estribor) (ARG)	32°13.87' 58°07.06'				Casco Rojo.	
3562	Boya Km.217.4 (Peligro Aislado) (ARG)	32°13.70' 58°07.04'				Casco Negro Rojo Negro. M.T.: 2 Esferas Negras sup.	

VII

LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NAUTICAS

CARTA	EDICIÓN	Número de Aviso Definitivo/Año
1	2011	50-51(F2)-92(F12)/2012 99-100(F11)/2013 38(F1)-68(F7)/2014 46(F6)/2015 39-40(F2)-68(F8)-75(F9)-80(F10)/2016 38(F5)-45(F6)-69(F10)-76(F11)/2017
3	2010	67-68(F9)-79(F12)/2011 76(F7)-79(F8)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 67(F6)-90(F9)-101-104-107(F11)/2013 87(F9)-91(F10)/2014 34-35(F1)-46(F6)-67(F9)/2015 40(F2)-48(F4)-64(F7)-68(F8)-90(11)/2016 38-39(F5)-45(F6)-56-58(F8)-76(F11)/2017
19	2012	102(F11)/2013 77(F11)/2015
20	2017	
21	2013	
30	2008	86(F10)/2009 92(F12)/2012 44(F3)-104-107(F11)/2013 94(F11)/2014 34-35(F2)-52(F7)/2015 30(F1)-40(F2)-48(F4)-48(F4)-64(F7)-76(F9)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
31	2004	92-93(12)/2005 33-35(F2)/2007 73(F8)/2008 78(F12)/2011 76(F7)-79(8)-89(11)/2012 98(F10)/2013 50-51(F7)/2015 76(F11)/2017
32	2006	74(F9)/2007 48(F4)-68(F8)/2016 40(F5)-58(F8)/2017
39	2017	70(F10)/2017
40	2009	39-40(F1)-79(F12)/2011 42(F1)-81(F9)-85(F10)-92(F12)/2012 55-56-58(F5)-93(F10)/2013 49(F2)-65-69(F7)-94(F11)/2014 33(F1)-46(F6)-61(F8)-79(F11)-88(F12)/2015 30-31-33(F1)-40(F2)-44(F3)-48(F4)-59-60(F6)-62(F7)-68(F8)/2016 41(F5)-46(F6)-57(F8)-71(F10)/2017
41	2017	70(F10)/2017
50	2011	40-42-43(F1)-60-61(F5)-77(F7)/2012 56-58(F5)-67-69(F6)-93-96(F10)/2013 59-60(F5)-65-66-67(F7)/2014 54-55-56(F7)-61-62(F8)-79-80-81(F11)-88-90(F12)/2015 33(F1)-44(F3)-56(F5)-59-60(F6)-68(F8)-77(F9)-82(F10)-94(F12)/2016 24(F1)-31(F3)-64(F9)-72(F10)-77-78(F11) 24(F1)/2018
52	2007	86(F11)/2007 61(F8)/2010 68(F5)/2012 57(F5)-101(F12)/2014 68-69(F9)-80-81(F11)-87(F12)/2015 50(F4)-57(F5)/2016 26-28(F2)-32(F3)-48(F6) 25(F1)/2018
60	2013	103-106(F11)/2013 40(F1)-48(F2)-57-59(F5)-67(F7)-76-77-78(F8)-85(F9)-97-99(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53-54(F7)-62(F8)-68-69(F9)-78-80-81(F11)/2015 32-35(F1)-43(F3)-50(F4)-81(F10)-82(F10)-88-89(F11) 95-96(F12)/2016 27-28(F2)-30-32(F3)-48(F6)-51(F7)-60(F8)-64(F9)-72(F10) 24-25(F1)/2018
61	2013	109(F12)/2013 40-41(F1)-58(F5)-79(F8)-98-100(F12)/2014 36(F1)-47(F6)-53(F7)-76(F10)-80-81(F11)-89(F12)/2015 35(F1)-43-45(F3)-51(F4)-58(F5)/2016
62	2014	47(F6)-80-81(F11)-86-89(F12)/2015 43-45(F3)-50-51(F4)-58(F5)-96(F12)/2016 27-28(F2)-32(F3) 25(F1)/2018
701	2013	80(F8)/2014 76(F10)/2015 37(F1)/2016 61(F8)/2017
702	2013	76(F8)/2013 80(F8)-96(F11)/2014 70(F9)-76(F10)-91(F12)/2015 36(F1)-46(F3)-52(F4)/2016
703	2013	76(F10)/2015 42(F5)/2017
704	2013	61-68(F6)/2013 76(F10)/2015 53(F4)/2016 42(F5)/2017
705	2013	88(F9)/2013 76(F10)/2015 42(F5)-49(F6)/2017
706	2013	70(F6)/2013 76(F10)/2015
801	2013	76(F10)/2015
802	2013	70(F7)/2014 76(F10)/2015
803	2013	76(F10)/2015
804	2013	64(F6)-71(F7)/2014 76(F10)/2015 62(F8)-82(F12)/2017
805	2013	64(F6)-72(F7)-81(F8)-92(F10)/2014 76(F10)/2015 54(F4)/2016 74(F10)/2017 26(F1)/2018
806	2013	62-64(F6)-86(F9)-89(F10)-95(F11)/2014 76(F10)/2015 73(F10)/2017 27(F1)/2018
901	2015	76(F10)/2015 83/2017
902	2015	76(F10)/2015 93(F12)/2016
903	2015	76(F10)/2015 74(F9)/2016
904	2015	76(F10)/2015 74(F9)-84(F10)/2016
905	2015	76(F10)/2015
906	2015	49(F6)-76(F10)/2015
930	2015	49(F6)-82(F11)/2015

Actualizado al Folleto N° 1/2018

VII

LISTADO DE CORRECCIONES DE PUBLICACIONES Y CARTAS NAUTICAS

LIBRO DE SÍMBOLOS, ABREVIATURAS Y TÉRMINOS USADOS EN CARTAS NAÚTICAS URUGUAYAS
PUBLICACIÓN N° 1
(Edición 2012)

Año	Número de Aviso Definitivo
2012	*91(F11)
2017	*43(F5)

CATÁLOGO DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS
PUBLICACIÓN N° 2
(Edición 2016)

Año	Número de Aviso Definitivo
2016	*69(F8) *92(F11)
2017	*37(F4) *75(F10) *80(F11)

LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARÍTIMAS
PUBLICACIÓN N° 5
(Edición 2005)

Año	Número de Aviso Definitivo
2006	46-*47-*48-*49-*50-*51(F4) *52-53-54(F5) *57-58-60-*61-*62(F6) 67(F7) 70-71-*72-*73-74(F8) 82-*89(F9) *92-93-94-95(F10) *99(F11)
2007	*27-29-30-31(F1) *32-*33-*34-*35-37-*39(F2) 41-*44-*47(F3) 48(F4) 52-*54(F5) 56(F6) 59-*60(F7) 62-*63(F8) 73-*74(F9) *85(F10) *86-*91-*92-93-*94-*95(F11) *102-*103(F12)
2008	*31(F1) 35(F2) *55(F4) *65-66-67(F5) *69-*70-71(F7) 87(F9) *89-*90(F10) 92(F11) *101-*104(F12)
2009	*37(F1) *42(F2) 45-*46-*47(F3) *52-53(F4) 57-58(F5) *60-61-62(F6) *67-*68-*69-*70-*71-*72-*73-*74-75-76-77-78(F8) 80-81-82(F9) 84-85-86-87(F10) *90(F11) *95(F12)
2010	*38(F1) *40-41(F2) 44-46(F5) *48-*49(F6) 51-52-53-55-56-*57-*58(F7) 60-*62-*63*64(F8) 65-67(F9) *71(F10) *74-76-*78(F12)
2011	*39-40(F1) 48-49(F3) 52(F4) 53-*54-*55-*56(F5) 64-*66(F8) *67(F9) *70-71(F10) *79-*80(F12)
2012	*42-*44(F1) *56-*57(F3) 61(F4) *87(F10) *90(F11) *92(F12)
2013	40(F1) *41-*43(F2) *53-*54-*55-*56-*59-*60-*61-*62(F5) 70-*71(F6) *72(F7) *87-88(F9) *93(F10) *102-103-*105(F11) *109(F12)
2014	*40(F1) *49(F2) 54(F4) 59-*61(F5) 77-*79-*83(F8) *94-*95-*96(F11) *98(F12)
2015	*33(F1) *40(F3) *44-*45(F5) *47-*49(F6) *52-*53-*56(F7) *63(F8) *70-71(F9) *77-78(F11) *91-*92(F12)
2016	*31-32-33-*34-*37-*38(F1) *43-*45-*46-*47(F3) *51-*52-*53-*54-*55(F4) *65(F7) *74(F9) 82-86(F10) 88-89(F11) *93(F12)
2017	24(F1) 30(F3) *36(F4) *41-*44(F5) *50(F6) *58-*59-*61-*62(F8) *64-*65-*66(F9) *79(F11) *83(F12)
2018	*25-*26-*27(F1)

Actualizado al Folleto N° 1/2018

REPORTES DE LOS NAVEGANTES

INTRODUCCIÓN

Desde que el hombre se aventuró en el mar, los navegantes han dependido de la experiencia y reportes de aquellos quienes navegaron antes. De esa manera, a través de los años un incremento de la cantidad de información proveniente de la gente de mar y exploradores se ha acumulado, haciendo posible representar esos detalles en una forma conveniente a través de las Cartas y Publicaciones Náuticas. Tanto la veracidad como precisión de éstas y sus publicaciones asociadas dependen como nunca de los reportes de los navegantes como de todas aquellas instituciones, organizaciones y empresas vinculadas al ámbito marítimo. Sin su aporte no sería posible mantener las Cartas y Publicaciones corregidas ante nuevas alteraciones de situaciones o condiciones.

La presente Sección pretende ser el formato para poder asistir a todos aquellos que desean colaborar para hacer nuestros mares más seguros a través de sus aportes.

Quien aporte información deberá tener en cuenta que este Servicio realizará el análisis y verificación correspondiente (donde se agradece y valora el mayor nivel de detalle que se pueda suministrar). En ese sentido el navegante deberá tener en cuenta que queda reservado por parte del Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada la decisión de promulgar o no dichos aportes, y cuando esto se haga será también determinado unilateralmente tanto la manera (ya sea a través de Avisos Definitivos u otras alternativas) como el alcance (por ejemplo, puede existir para una misma situación geográfica que una corrección sea representada en una carta de cierta escala y en cambio que en otra carta de diferente escala, para la misma situación, la corrección sea omitida)

AGRADECIMIENTOS

EL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA HIDROGRAFIA Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA agradece a quienes han contribuído a bogar por una navegación más segura:

Apellido y Nombre	Buque/Empresa	Información
-------------------	---------------	-------------

INSTRUCCIONES DE REPORTES

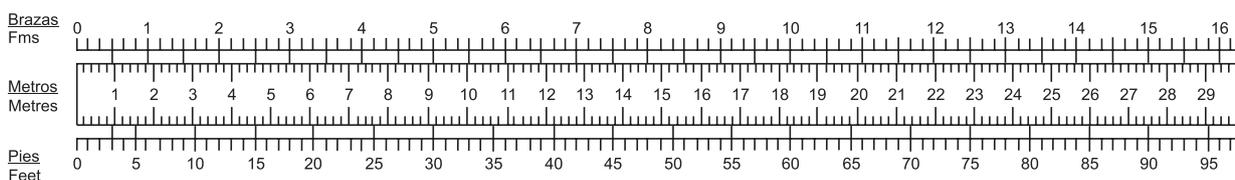
1. Se solicita a los Navegantes que informen al Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada, por la vía más rápida, la observación de nuevos peligros para la navegación, cambios en las ayudas a la navegación, o cualquier otra información relacionada a información imprecisa o desactualizada representada en las cartas o publicaciones náuticas (naturaleza del fondo, toponimia, despliegue de objetos conspicuos en tierra, datos de marea y corrientes, etc), así como sugerencias que tiendan a mejorar el despliegue de información en los servicios prestados. Los navegantes pueden reportar también cualquier problema referido al manejo de los Sistemas de Información de Visualización de Cartografía Electrónica (SIVCE-ECDIS Electronic Chart Digital Information System).
2. La precisión de la posición y conocimiento del error es de gran importancia. Cuando esta sea geográfica a través de Latitud y Longitud, en el reporte se deberá especificar el método utilizado para su medición. En lo posible se solicita que las posiciones sean obtenidas a través de receptores GPS u Observaciones Astronómicas, en cuyos casos se aportaran los datos del equipamiento, la hora, el error y el Datum. Se deberá especificar cuando la posición sea registrada a través de una Tablet o Smart Phone. Cuando la posición sea obtenida por otras Ayudas para la Navegación (ejemplo radar) se deberán informar las lecturas u observaciones realizadas. Si las posiciones son estimadas desde una posición previa conocida, la metodología empleada para estimarla deberá ser informada.
3. Un recorte de la carta náutica de mayor escala exhibe mayores detalles de lo que se pretende reportar, debiendo remarcarse en color rojo lo que se intenta denotar. En ese sentido en caso de requerir mayor información SOHMA proveerá una carta (de mayor escala de existir) en caso de ser requerido por el usuario (sin costo).
4. Una impresión de pantalla en la Carta Náutica Electrónica (CNE, ENC Electronic Nautical Chart) de mayor escala con las modificaciones u observaciones remarcadas en color rojo. Si ese reporte trata de un problema de despliegue de una CNE, una impresión de pantalla deberá ser enviada conjuntamente con detalles de la Marca, modelo y versión del SIVCE (ECDIS)

REPORTES DE LOS NAVEGANTES

5. Cuando sondajes son reportados, es importante proveer información detallada del método de obtención, debiendo incluir pero no limitarse a:
 - a. Fabricante, modelo y tipo de ecosonda utilizada.
 - b. Reportar si la profundidad está referida respecto a la superficie del agua o a la quilla, indicando para este último caso el calado de la embarcación.
 - c. Fecha, Hora y Posición de la observación, a los efectos de realizar las correcciones de marea posteriores, cuando corresponda.
 - d. Cuando exista una importante cantidad de datos de batimetría, solo se deberá mencionar específicamente aquellas áreas donde existe una diferencia significativa con la Carta Vigente o CNE (ENC), no obstante se podrán enviar los datos completos en un archivo adjunto.
6. **Reportes los cuales no puedan ser confirmados o carecen de detalles específicos o información exigua, no serán tenidos en cuenta.** Las deficiencias a la hora de realizar las observaciones deberán ser remarcadas como también la posibilidad o no de repetir la derrota para poder confirmar el peligro y así obtener datos ampliatorios.
7. Dados los adelantos tecnológicos vinculados principalmente a la telefonía móvil, en donde existe la capacidad ya instalada de toma imágenes (hasta inclusive de alta resolución) el disponer de imágenes o videos tomadas in situ de las alteraciones o nuevas condiciones que pretenden ser denunciadas (ejemplo boyas u otros objetos al garete, detalles de infraestructura portuaria no cartografiados, etc) resultan un aporte sumamente útil, representando evidencia visual que facilitara aún más la evaluación necesaria y correspondiente.
8. Los informes sobre bajos, peligros sin cartografiar o irregularidades en las ayudas a la navegación fuera de uso, podrán ser comunicados por radio a la estación costera más cercana. Cualquier profundidad sin cartografiar por debajo de 30 metros o 15 pies puede ser de la suficiente importancia como para justificar un mensaje por radio.
9. Para reportar anomalías detectadas en las Ayudas a la Navegación se deberá considerar y consultar la información publicada en La Lista de Faros y Señales Marítimas Publicación Número 5 a fin de aportar datos más detallados.
10. **El reporte de información que afecta a las publicaciones del Servicio de Oceanografía Hidrografía y Meteorología de la Armada se efectuará según el anexo impreso en la última hoja de este folleto , debiendo el mismo ser enviado a la siguiente dirección:**

Dirección: Capurro 980 - Montevideo - Uruguay
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
Correo electrónico: sohma@armada.mil.uy
FAX: (+598) 2309 9220

Se enviará un acuse de recibo ante los reportes enviados y una comunicación adicional solo debe esperarse en caso de requerir aclaraciones u otros datos adicionales. En el folleto siguiente a la fecha de recepción del reporte se agradecerá a quienes hayan aportado la misma (siempre y cuando se cuente con su consentimiento).

REFERENCIA PARA CONVERSIÓN PIES - METROS - BRAZAS


VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baire@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAÚTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

REPORTE DE LOS NAVEGANTES

SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA, HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA

DATOS DEL INFORMANTE	
FECHA DE LLENADO DEL PRESENTE FORMULARIO	
NOMBRE DEL BUQUE O INFORMANTE	
TELÉFONO	
CORREO ELECTRÓNICO	

DATOS DE LA ANOMALÍA			
POSICIÓN (Ver Instrucción 2)			
Medio de Obtención			
Latitud		Longitud	
Error o Precisión			
Datum (WGS 84/ Otro Indicar)			
Nº CARTA O PUBLICACIÓN AFECTADA / EDICIÓN			
Nº CNE (ENC) AFECTADA			

DATOS SIVCE (ECDIS)			
FABRICANTE		MODELO	

DATOS DE INFORME DE PROFUNDIDADES (Ver Instrucción 5)			
PROFUNDIDAD (VALOR, ACLARAR UNIDAD DE MEDIDA METROS O PIES)		PLANO DE REFERENCIA	
ECOSONDA MARCA / MODELO		CALADO	
FECHA DE LA OBSERVACION		HORA (ESPECIFICAR USO)	

DESCRIPCIÓN DE LA ANOMALÍA (Detalle la mayor información posible relacionada a la anomalía en función de las instrucciones de la Sección VIII)

INFORMACION ADJUNTA			
Tipo de Información (Digital y/o Impresa)		Descripción de la Información (archivo de selección de profundidades, recorte de carta, ecograma, archivos de imágenes de impresiones de pantallas de CNE, archivos de fotografías o videos, etc)	
Desea ser mencionado en los agradecimientos de la Sección VIII		SI <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>